

# SoftTemp

**3 in 1 kontaktloses Infrarot-Thermometer**  
für eine schnelle, zuverlässige und hygienische  
Temperaturmessung

## GEBRAUCHSANLEITUNG



Bitte Kaufbeleg, Gebrauchsanleitung und Artikelnummer aufbewahren. Gewährleistungsansprüche oder Ansprüche aus Garantieverprechen sind ausschließlich mit dem Händler abzuwickeln.

Please keep the purchase document, instructions for use and article number safe. Guarantee claims or other warranty claims must be arranged exclusively with the retailer.

Conserve el ticket de compra, las instrucciones de uso y el número del artículo. Las prestaciones de la garantía o las posibles reclamaciones derivadas de una promesa de garantía serán efectuadas únicamente según lo estipulado por el comercio en el que adquirió este artículo.

Pregasi conservare la ricevuta d'acquisto, le istruzioni d'uso e il numero d'articolo. Per diritti di garanzia o promesse della garanzia inclusa nel prodotto, rivolgersi esclusivamente al venditore.

Veuillez conserver le reçu d'achat, la notice d'utilisation et la référence de l'article. Vous pouvez exclusivement faire valoir votre garantie et toute revendication dans le cadre de la garantie auprès du commerçant.

Bewaar alstublieft de kassabon, gebruiksaanwijzing en het artikelnummer. Garantieclaims of claims basierend op garantiebeploftes worden uitsluitend door de handelaar afgehandeld.

**GB 3-in-1 contactless infra-red thermometer**  
INSTRUCTIONS

**ES Termómetro infrarrojo sin contacto 3 en 1**  
INSTRUCCIONES

**IT Termometro senza contatto a infrarossi 3 in 1**  
ISTRUZIONE

**FR Thermomètre à infrarouges sans contact 3 en 1**  
INSTRUCTIONS

**NL 3 in 1 contactloze infrarood thermometer**  
INSTRUCTIES

Gerätebeschreibung	4
Allgemeine Sicherheitshinweise	5
Wissenswertes zur Temperaturmessung an der Schläfe	6
Inbetriebnahme	7
Messung der Körpertemperatur	7
Messung der Objekt-/Umgebungstemperatur	8
Sonstiges	9
Reinigung und Wartung	10
Technische Daten	10
Problemebehebung	11
Allgemeines	12
Zeichenerklärung	13

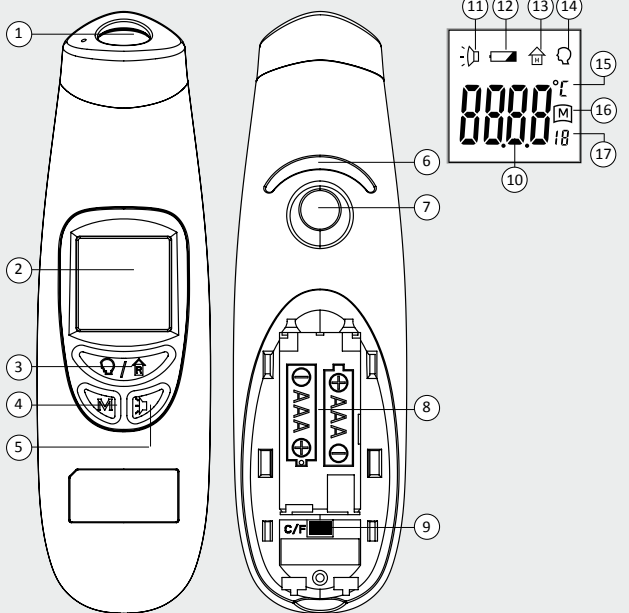
Device description	14
General safety instructions	15
Some information on temperature measurements at the temples	16
Before first use	17
Measuring body temperature	17
Measuring object/ambient temperature	18
Other	19
Cleaning and maintenance	20
Technical specification	20
Troubleshooting	21
General	22
Legend	33

Descripción del dispositivo	24
Indicaciones generales de seguridad	25
Información sobre la medición de la temperatura en la sien	26
Puesta en funcionamiento	27
Medición de la temperatura corporal	27
Medición de temperatura de objetos/ambiental	28
Otros	29
Limpeza y mantenimiento	30
Datos técnicos	30
Solución de problemas	31
Generalidades	32
Explicación de los símbolos	33

Descrizione dell'apparecchio	34
Avvertenze di sicurezza generali	35
Indicazioni per la misurazione della temperatura sulla tempia	36
Messa in funzione	37
Misurazione della temperatura corporea	37
Misurazione temperatura oggetto/ambiente	38
Altro	39
Pulizia e manutenzione	40
Dati tecnici	40
Soluzione problemi	41
Generale	42
Legenda	43

Description de l'appareil	44
Consignes générales de sécurité	45
Ce qu'il faut savoir sur la mesure de température à la tempe	46
Mise en service	47
Mesure de la température corporelle	47
Mesure de la température de l'objet/température ambiante	48
Autres	49
Nettoyage et entretien	50
Caractéristiques techniques	50
Résolution des problèmes	51
Généralités	52
Explication des symboles	53

Apparaatbeschrijving	54
Algemene veiligheidsaanwijzingen	55
Wetenswaardigheden over de temperatuurmeting op de slaap	56
Ingebruikname	57
Het meten van lichaamstemperatuur	57
Het meten van de objecttemperatuur/kamertemperatuur	58
Andere	59
Reiniging en onderhoud	60
Technische gegevens	60
Probleemoplossing	61
Algemeen	62
Verklaring van de tekens	63



## Lieferumfang:

- 1 x kontaktloses Thermometer
- 2 x AAA Alkaline Batterien
- 1 x Gebrauchsanleitung

## Gerätebeschreibung:

### Vorderseite

- ① Mess-Sensor
- ② Beleuchtetes Display
- ③ Modus-Taste  
(zum Umschalten zwischen Körpertemperatur und Objekttemperatur)
- ④ Memory-Taste (Messwertspeicher)
- ⑤ Signalton-Taste (zum Ein- und Ausschalten des Signaltons)

### Rückseite

- ⑥ LED-Warnindikation (3-farbig)
- ⑦ Ein-/Aus-Taste und Scan-Taste
- ⑧ Batteriefach
- ⑨ C/F-Schalter  
(zum Umschalten zwischen Celcius und Fahrenheit)

### Display

- ⑩ Messwert
- ⑪ Signalton-Icon
- ⑫ Batteriezustands-Icon
- ⑬ Objekt-/Umgebungstemperatur-Icon
- ⑭ Körpertemperatur-Icon
- ⑮ Celcius/Fahrenheit
- ⑯ Memory-Icon
- ⑰ Position im Messwertspeicher

## Kontaktloses Infrarot-Thermometer

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen reer Thermometers. Mit dem innovativen Thermometer haben Sie die Möglichkeit, sekundenschnell und zuverlässig die Körpertemperatur an der Schläfe zu messen. Die berührungslose Temperaturmessung garantiert eine sichere und hygienische Messung und reduziert die Übertragung von Viren oder anderen Krankheitserregern. Dank Hintergrundbeleuchtung und ausschaltbarem Signalton können Sie Ihrem Kind nachts auch im Dunkeln die Temperatur messen, ohne es zu wecken. Darüber hinaus können Sie mit dem erweiterten Messbereich von 0°C bis 100°C einfach und schnell die Temperatur von Oberflächen (z.B. Oberflächentemperatur von Badewasser, Babyfläschchen) sowie die Umgebungstemperatur bestimmen. Die einzigartige Messtechnik mit einem modernen Infrarotsensor gewährleistet, dass bei korrekter Anwendung jede Messung genau und zuverlässig ist. Wir sind sicher, Sie werden lange Zeit Freude an der Qualität unseres Produktes haben.

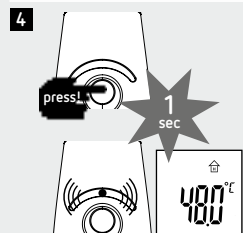
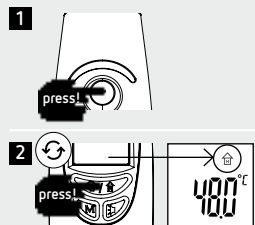
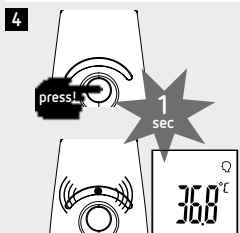
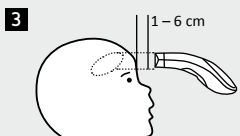
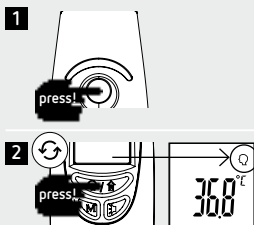
Um alle Vorzüge dieses Gerätes richtig zu nutzen, sollten Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit der Gebrauchsanleitung vertraut machen. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig auf.

## Allgemeine Sicherheitshinweise

- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung das Gerät auf offensichtliche Beschädigungen. Sollten Sie Schäden feststellen, darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Das Thermometer ist für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Suchen Sie bei hohem Fieber oder unklaren Messergebnissen stets einen Arzt auf.
- Kinder sollten das Gerät nicht ohne Unterstützung von Erwachsenen benutzen. Medizinprodukte sind kein Spielzeug.
- Die Infrarot-Technik, mit der Ihr reer Thermometer ausgestattet ist, ist vollkommen sicher. Obwohl es nicht schädlich ist, durch die Linse zu schauen während die Temperatur gemessen wird, ist dies nicht empfehlenswert.
- Das Gerät darf, mit Ausnahme des Deckels am Batteriefach, nicht geöffnet werden. Am Gerät dürfen keine Änderungen vorgenommen werden. Sollte ein Gerät fehlerhaft arbeiten, bitten wir Sie, sich an Ihren Händler zu wenden.
- Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es besteht die Gefahr des Verschluckens.
- Setzen Sie das Gerät keinen mechanischen Stößen aus.
- Vermeiden Sie direkte Hitze und Sonneneinstrahlung.
- Das Thermometer ist nicht wasserdicht und darf nicht in Wasser getaucht oder direkter Flüssigkeit ausgesetzt werden.

Messung Körpertemperatur  
Measuring body temperature  
Medición de la temperatura corporal  
Misurazione temperatura corporea  
Mesure de la température corporelle  
Het meten van lichaamstemperatuur

Messung Objekttemperatur  
Measuring object temperature  
Medición de la temperatura de objetos  
Misurazione temperatura oggetti  
Mesure de la température de l'objet  
Het meten van objecttemperatuur



## Wissenswertes zur Temperaturmessung an der Schläfe

Das kontaktlose Thermometer misst die von der Haut abgestrahlte Infrarotenergie der Schläfe. Dabei wird der Wert der abgestrahlten Energie an der Schläfe gemessen und mit der Umgebungstemperatur in einen Körpertemperaturwert umgewandelt. Das Messergebnis wird innerhalb einer Sekunde angezeigt.

Von Fieber spricht man, wenn die Körpertemperatur über 38 Grad Celsius steigt. Das Fieber ist ein Zeichen dafür, dass unser Körper sich mit Krankheitserregern auseinandersetzt. Messergebnisse von verschiedenen Körperstellen sollten nicht miteinander verglichen werden, da auch im fieberfreien Zustand eine Temperaturverteilung im menschlichen Körper normal ist. Je nach Tageszeit und Alter der Person können ebenfalls Schwankungen bei der Körpertemperatur auftreten. Grundsätzlich wird zwischen der Körperkerntemperatur und der Oberflächentemperatur entschieden.

Die gemessene Körperkerntemperatur (rektal gemessen) kann verglichen mit der Oberflächentemperatur (an der Schläfe gemessen) je nach Fieverlauf durchaus höher liegen. Im Stadium des Auffiebers konserviert der Körper die Wärme im Inneren. Dies führt zu einer vorübergehenden Abkühlung der Haut bei bereits vorhandenem Fieber. In diesem Fall kann die mit dem kontaktlosen Thermometer gemessene Oberflächentemperatur außergewöhnlich niedrig sein. Hier empfiehlt sich eine Kontrollmessung mit einem herkömmlichen Fieberthermometer, das sich für die rektale Messung eignet.

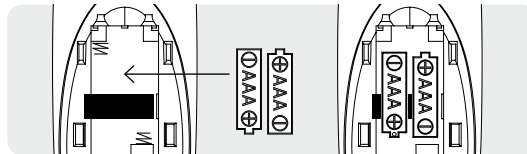
Eine Messung der Körperkerntemperatur mit einem rektalen Fieberthermometer ist empfehlenswert:

- Wenn das Messergebnis überraschend niedrig ist
- Bei Neugeborenen innerhalb der ersten 100 Tage
- Bei Kindern unter 3 Jahren, die ein gefährdetes Immunsystem haben oder bei Auftreten bzw. Nicht-Auftreten von Fieber bedenklich reagieren.

Wenn Sie sich bei der Interpretation der Ergebnisse unsicher sind, oder abnorme Werte (z.B. Fieber) auftreten, sollten Sie einen Arzt aufsuchen.

## Inbetriebnahme

Bei Erstbetrieb müssen die Batterien in das Thermometer eingesetzt werden. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität (+/–) der Batterien.



Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die beiliegenden Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, in ein Feuer oder kurzgeschlossen werden. Batterien müssen umweltgerecht entsorgt werden. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

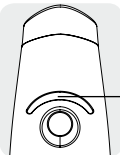
## Messung der Körpertemperatur

Das Thermometer wurde so entwickelt, dass es die Körpertemperatur über der Augenbraue, im Verlauf zwischen Stirn und Schläfe misst. Wird an einer anderen Körperstelle gemessen, können ungenaue Messdaten dabei herauskommen.

- Vergewissern Sie sich vor jeder Messung, dass der Sensor sauber ist. Ist dies nicht der Fall, nehmen Sie bitte eine Reinigung entsprechend Seite 10 vor.
- Prüfen Sie ob die Stirn feucht ist (Cool Skin Effekt). Diese muss absolut trocken sein.
- Achten Sie darauf, dass die Schläfen frei von Verschmutzung und Kosmetik sind. Vermeiden Sie die Messung auf eventuell vorhandenen Narben.
- Gefäßverengende Medikamente können den Messwert beeinflussen.
- Tragbare und mobile Kommunikationsgeräte können das Gerät beeinflussen.
- Warten Sie mindestens 30 Minuten nach sportlichen Betätigungen, nach dem Baden oder nach dem Essen mit einer Messung.
- Verwenden Sie das Thermometer wenn möglich nicht im Außenbereich, sondern nur in geschlossenen Räumen. Die äußeren Einflüsse wie z.B. Wind und Außentemperatur können das Messergebnis beeinflussen.
- Wenn das Gerät aus einer Umgebung mit extremer Temperatur kommt, bewahren Sie es mindestens eine Stunde bei Raumtemperatur auf, bevor Sie eine Messung durchführen.
- Wird das Thermometer vor der Messung zu lange in der Hand gehalten, führt dies zur Erwärmung des Gerätes. Dadurch kann das Messergebnis verfälscht werden.

## Fieberalarm

Das Thermometer hat eine eingebaute optische LED-Warnindikation bei erhöhter Körpertemperatur.



LED-Farbe	Gemessene Körpertemperatur
<b>Grün</b>	Normale Körpertemperatur: 36,3°C – 37,3°C (97,3 – 99,1°F)
<b>Orange</b>	Leicht erhöhte Körpertemperatur: 37,4°C – 37,9°C (99,2 – 100,2°F)
<b>Rot</b>	Erhöhte Körpertemperatur: ≥ 38°C (100,3°F)



Leuchtet bei der Temperaturmessung die LED des Gerätes **rot**, so ist die Körpertemperatur ständig weiter zu beobachten und bei unklaren Zuständen der Person, ein Arzt aufzusuchen.  
Die Benutzung des Gerätes ersetzt keineswegs die Untersuchungen des Arztes. Suchen Sie bei hohem Fieber oder unklaren Messergebnissen stets einen Arzt auf.

## Messung der Objekt-/Umgebungstemperatur

Die Messung von Flüssigkeiten sollte, wenn möglich, außerhalb des Gefäßes erfolgen, um einen Feuchtigkeitsniederschlag auf dem Sensor zu vermeiden.



Das Gerät ist nicht wasserdicht, und darf somit nicht ins Wasser getaucht oder direkter Flüssigkeit ausgesetzt werden

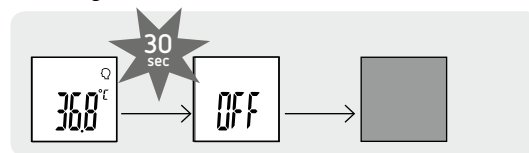


Der Modus „Objekt/Umgebungstemperatur“ zeigt lediglich die Abstrahlungstemperatur der Oberfläche/Raumtemperatur an und gibt keinen Hinweis für die Körpertemperatur. Dieser Messmodus kann somit nicht zur Fiebermessung herangezogen werden.

## Sonstiges

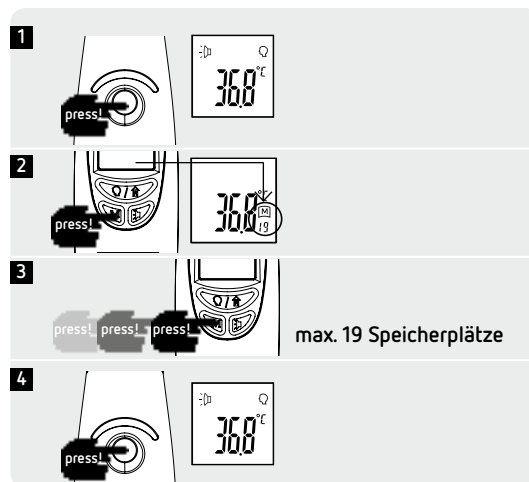
### Automatische Abschaltung

Das Gerät schaltet automatisch nach ungefähr 30 Sekunden des Nichtgebrauchs aus.

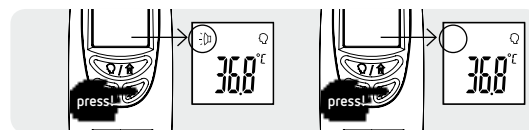


### Messwertspeicher

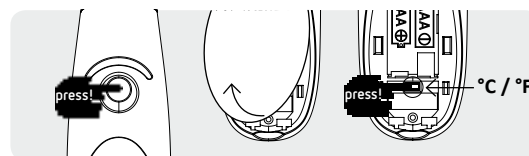
Das Thermometer speichert automatisch die Temperaturwerte der letzten 19 Messungen. Werden die 19 Speicherplätze überschritten, wird der jeweils älteste Wert überschrieben.



### Signalton



### Umschalten °C auf °F










## Reinigung und Wartung

Der Sensor ist der empfindlichste Teil des Infrarot-Thermometers. Achten Sie darauf, die Oberfläche des Messensors nicht zu berühren oder zu verkratzen. Im Falle einer Verschmutzung, reiben Sie den Sensor vorsichtig mit einem Wattestäbchen getränkt mit Alkohol oder einem milden Reinigungsmittel (z.B. ein stark verdünntes Spülmittel) ab. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Reinigen Sie das Gehäuse und Display mit einem weichen trockenen Tuch oder einem Alkoholpad. Das Gerät ist nicht wasserdicht, und darf somit nicht ins Wasser getaucht oder direkter Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird. Dieses Produkt erfordert keine spezielle Wartung. Reparaturen am Gerät dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden.

## Technische Daten

Messtechnik	Kontaktlose Infrarot-Technik
Messbereich	Körpertemperatur (Schläfe): 32,0°C – 42,9°C (89,6°F – 109,2°F) Objekt-/Umgebungstemperatur: 0°C – 100°C (32,0°F – 212,0°F)
Messgenauigkeit	Körpertemperatur: ± 0,2°C (0,4°F) Objekttemperatur: ± 0,3°C (0,5°F) Umgebungstemperatur: ± 1°C (1,8°F)
Messeinheiten	Celsius (°C) und Fahrenheit (°F)
Messabstand	1 - 6 cm Abstand zur Messstelle
Messdauer	1 Sekunde
Messwertspeicher	19 Messungen
Messanzeige	Flüssigkristall-Anzeige (LCD) mit Hintergrundbeleuchtung
LED-Anzeige	Grünes LED bei ≤ 37,3°C (99,1°F) Orange LED bei 37,4°C – 37,9°C (99,2°F – 100,2°F) Rotes LED bei ≥ 38,0°C (100,3°F)
Akustisches Signal	Ein-/ausschaltbar
Automatische Abschaltung	30 Sekunden nach letzter Messung
Größe	162,5 x 46,5 x 42,5 mm
Gewicht	109,5 g (einschließlich Batterien)
Batterien	2 x 1,5V AAA Batterien (im Lieferumfang enthalten)
Schutzgrad	IP22
Betriebsbedingungen	10°C – 40°C (60,8°F - 104°F) Umgebungstemperatur, 20% - 95% rel. Luftfeuchtigkeit, 70-106 Kpa Luftdruck
Lagerungsbedingungen	-20°C – 50°C (-4°F - 122°F) Umgebungstemperatur, ≤ 95% rel. Luftfeuchtigkeit, 70-106 Kpa Luftdruck

## Problembeseitigung

Problem/Symbol	Mögliche Ursache	Maßnahmen
Gerät lässt sich nicht einschalten	Batterien sind leer.	Setzen Sie neue Batterien ein.
	Batterien sind falsch eingelegt.	Überprüfen Sie die Position und Polarität der Batterien.
Temperaturwerte falsch oder schwankend	Sensor verschmutzt/defekt	Überprüfen Sie den Messsensor und reinigen Sie ihn ggf. wie auf Seite 10 beschrieben.
	Niedriger Batteriestand, Messungen sind noch möglich.	Ersetzen Sie bald die Batterien.
	Batterien sind erschöpft, mit dem Gerät kann nicht mehr gemessen werden.	Ersetzen Sie sofort die Batterien.
	Die Betriebstemperatur liegt außerhalb des erlaubten Bereiches von 10°C – 40°C (50°F – 104°F).	Bringen Sie das Thermometer an einen Ort, wo die Temperatur im erlaubten Bereich ist. Akklimatisieren Sie das Thermometer mindestens eine Stunde.
	Gemessene Körpertemperatur liegt oberhalb 42,9°C (109,2°F).	Überprüfen Sie, dass Sie sich im richtigen Messmodus (Körpertemperatur/ Objekttemperatur) befinden. Wiederholen Sie die Messung. Achten Sie dabei auf die richtige Positionierung des Messensors.
	Gemessene Objekt-/Umgebungstemperatur liegt oberhalb 100°C (212°F).	Überprüfen Sie, dass Sie sich im richtigen Messmodus (Körpertemperatur/ Objekttemperatur) befinden. Wiederholen Sie die Messung. Achten Sie dabei auf die richtige Positionierung des Messensors.
	Gemessene Körpertemperatur liegt unterhalb 32°C (89,6°F).	Überprüfen Sie, dass Sie sich im richtigen Messmodus (Körpertemperatur/ Objekttemperatur) befinden. Wiederholen Sie die Messung. Achten Sie dabei auf die richtige Positionierung des Messensors.
	Gemessene Objekt-/Umgebungstemperatur liegt unterhalb 0°C (32°F).	Überprüfen Sie, dass Sie sich im richtigen Messmodus (Körpertemperatur/ Objekttemperatur) befinden. Wiederholen Sie die Messung. Achten Sie dabei auf die richtige Positionierung des Messensors.

### Messtechnische Kontrolle

Eine Überprüfung des Thermometers ist im Regelfall nicht erforderlich. Für Geräte, die in der medizinischen Praxis Verwendung finden, schreibt die Medizinprodukte-Betreiberverordnung vom 29. Juni 1998 eine messtechnische Kontrolle nach 2 Jahren vor.

## Allgemeines

**Gesetzliche Grundlage für das Inverkehrbringen in der EU:**  
Der Hersteller wurde von der durch die EU benannten Stelle SGS United Kingdom Ltd. nach der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte zertifiziert.

Dieses Gerät entspricht der europäischen Norm EN60601-1-2 für die elektromagnetische Verträglichkeit und der ASTM E 1965 „Standard-Spezifikation für Infrarot-Thermometer für intermittierende Bestimmung der Patiententemperatur“

### Garantie

Bitte Kaufbeleg, Gebrauchsanleitung und Artikelnummer aufbewahren.

Gewährleistungsansprüche oder Ansprüche aus Garantiever-sprechen sind ausschließlich mit dem Händler abzuwickeln. Alle technischen Daten, Informationen sowie Eigenschaften des in diesem Werk beschriebenen Produktes wurden nach bestem Wissen zusammengestellt und entsprechend dem Stand bei Veröffentlichung. Die von reer bereitgestellten Informationen sollten korrekt und zuverlässig sein. Die Firma reer übernimmt dennoch keinerlei Haftung für mögliche Fehler in diesem Dokument und behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung, Änderungen am Produkt-design beziehungsweise an den Spezifikationen vorzunehmen. Vervielfältigung und Weitergabe von Informationen aus diesem urheberrechtlich geschützten Werk in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise, grafisch, elektronisch oder mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen auf Band oder Speichern in einem Datenabfragesystem (auch auszugsweise) bedürfen einer vorherigen schriftlichen Genehmigung der Firma reer.



### Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß Ihrer Kennzeichnung wieder verwendbar. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.



## Zeichenerklärung



SGS United Kingdom Ltd.



Anwendungsteil vom Typ BF



Entsorgung entsprechend der Richtlinien 2002/96/EC (WEEE)



Gebrauchsanleitung lesen



Chargen-Lot-Nummer

### Importeur

Reer GmbH  
Muehlstrasse 41, 71229 Leonberg  
Germany, [www.reer.de](http://www.reer.de)



### Hersteller

Famidoc Technology Co., Ltd.  
No. 212 Yilong Road, Hexi Industrial Zone,  
Jinxia, Changan Town,  
Dongguan, Guangdong Province, China



### Bevollmächtigter in der EU

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany

## Scope of delivery:

- 1 x contactless thermometer
- 2 x AAA Alkaline batteries
- 1 x instruction manual

## Device description:

### Front

- 1 Measuring sensor
- 2 Illuminated display
- 3 Mode key  
(to switch between body and object temperature)
- 4 Memory key (measured value memory)
- 5 Signal sound key (to switch the signal tone on or off)

### Back

- 6 LED warning light (3 colours)
- 7 On/off key and scan key
- 8 Battery compartment
- 9 C/F switch  
(to switch between measuring in centigrade or Fahrenheit)

### Display

- 10 Measured value
- 11 Signal tone icon
- 12 Battery condition icon
- 13 Object/ambient temperature icon
- 14 Body temperature icon
- 15 Celcius/Fahrenheit
- 16 Memory icon
- 17 Position in measured value memory

## Contactless infra-red thermometer

Congratulations on your purchase of a new reer thermometer. With this innovative thermometer you can measure body temperature at the temples reliably in a matter of seconds. The contactless temperature measuring guarantees safe and hygienic measuring and reduces the transmission of viruses or other germs. Thanks to its background lighting and the option of switching off the signal tone, it is possible for you to measure your child's temperature at night in the dark without waking them. In addition, you can quickly and easily determine the temperature of surfaces (e.g. the surface temperature of bathwater, baby bottles) and the surrounding temperature thanks to the extended measuring range from 0°C to 100°C. The unique measuring technology with a modern infra-red sensor guarantees that every measurement is precise and reliable if applied correctly. We are convinced that you will enjoy the quality of our products for many years to come.

Please read the instruction manual before using the device for the first time to be able to make use of all the advantages this device offers. Please keep the instruction manual in a safe place for future reference.

## General safety instructions

- Check the device for visible damage before each use. If you detect any damage, the device may not be used.
- The thermometer is intended for private use.
- Always see a doctor in case of high fever or ambiguous measuring results.
- Children should not use the device without help from adults. Medical products are not toys.
- The infra-red technology in your reer thermometer is absolutely safe. Although it is not harmful to look through the lens while the temperature is being measured, it is not recommended.
- The device may not be opened, with the exception of the cover on the battery compartment. No modifications may be made to the device. If a device should not work correctly, please contact your dealer.
- Keep the battery out of reach of children. There is a risk of swallowing.
- Do not subject the device to physical shocks.
- Avoid direct heat and sunlight.
- The thermometer is not water-proof and must not be immersed in water or directly in liquid.

## Some information on temperature measurements at the temples

The contactless thermometer measures the infra-red energy at the temples emitted by the skin. In this process, the value of the energy emitted at the temple is measured and, together with the ambient temperature, converted into a body temperature value. The measuring result is shown within one second.

A fever condition is present if the body temperature rises above 38 degree Celsius. Fever is a sign of our body battling with pathogens. Measurements from various body parts should not be compared, since a temperature range is normal for a human body even in a fever-free condition. There may also be variations in the body temperature, depending on the time of day and the age of the person. Basically, we distinguish between the body core temperature and the surface temperature.

The body core temperature (rectal measurement) may quite normally be higher compared to the surface temperature (measured at the temple), depending on the fever trend. When the temperature is rising, the body conserves the heat internally. This leads to the skin cooling down temporarily, despite the existing fever condition. In this case, the surface temperature measured with the contactless thermometer may be extraordinarily low. In this case, we recommend a second measurement with a traditional clinical thermometer suitable for rectal measuring to check.

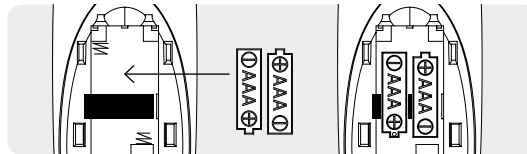
We recommend measuring the body core temperature with a rectal clinical thermometer in the following cases:

- If the measuring result is surprisingly low
- For new-born babies during the first 100 days
- For children under the age of 3 with a vulnerable immune system or who react alarmingly in case of fever or the absence of fever.

If you are unsure about the interpretation of the results or in case of abnormal values (e.g. fever), you should consult a physician.

## Before first use

Before using the thermometer for the first time, the batteries must be inserted. Make sure the polarity (+/-) of the batteries is correct.



Used batteries do not belong in normal household waste. The batteries included must not be recharged or reactivated by other means, may not be disassembled or exposed to fire or short-circuited. Batteries must be disposed of in an environmentally friendly manner. Remove the batteries from the device if it is not to be used for lengthy periods of time.

## Measuring body temperature

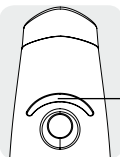
The thermometer was developed to measure the body temperature above the eyebrows in the area between forehead and temple. If you measure in another part of the body, the measuring data may be inaccurate.

- Before each measurement, ensure that the sensor is clean. If it is not, please clean the device as described on page 20.
- Check if the forehead is damp (cool skin effect). It must be absolutely dry.
- Make sure the temples are free of dirt and cosmetics. Avoid measuring on possibly existing scars.
- Vasoconstrictive medication may affect the measuring value.
- Portable and mobile communication devices may affect the device.
- Wait for at least 30 minutes before measuring after doing sports or exercise, after a bath or after a meal.
- If possible, only use the thermometer indoors, not outdoors. External influences such as wind and the outside temperature can affect the measuring result.
- If the device has been in an environment with extreme temperatures, keep it at room temperature for at least one hour before measuring.
- If the thermometer is held in your hand for too long before measuring, the device heats up. This can affect the measuring result.



### Fever warning

The thermometer has an optical LED warning indication installed that warns in case of increased body temperature.



LED colour	Body temperature measured
<b>Green</b>	Normal body temperature: 36,3°C – 37,3°C (97,3 – 99,1°F)
<b>Orange</b>	Slightly increased body temperature: 37,4°C – 37,9°C (99,2 – 100,2°F)
<b>Red</b>	Increased body temperature: ≥ 38°C (100,3°F)



If the LED on the device lights up red during the temperature measurement, the body temperature should be constantly monitored and a physician should be consulted if the condition of the person is ambiguous. Use of this device in no way replaces a physician's examination. Always see a doctor in case of high fever or ambiguous measuring results.

### Measuring object/ ambient temperature

Liquids should be measured outside the container, if possible, to avoid the deposition of moisture on the sensor.



The device is not water-proof and thus must not be immersed in water or directly in liquid.

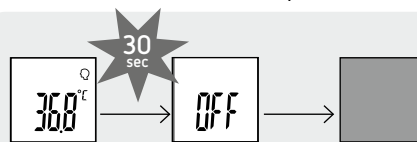


The „object/ambient temperature“ mode only displays the radiation temperature of the surface/room temperature and does not give any indication regarding the body temperature. This measuring mode thus cannot be used for measuring a fever temperature.

### Other

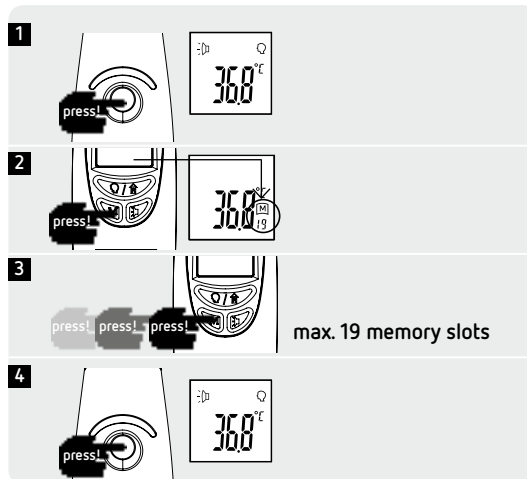
#### Automatic switch-off

After about 30 seconds of inactivity, the device switches off.

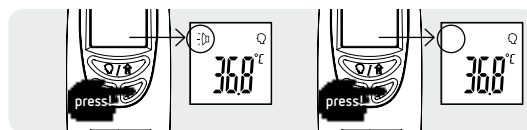


#### Measured value memory

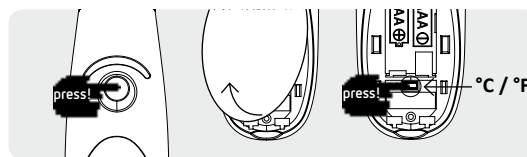
The thermometer automatically saves the temperature values of the last 19 measurements. If the 19 memory slots are exceeded, the oldest available value is overwritten.



#### Signal tone



#### Switching from °C to °F



## Cleaning and maintenance

The sensor is the most sensitive part of the infra-red thermometer. Please make sure you don't touch or scratch the surface of the measuring sensor. If the sensor is dirty, carefully clean it with a cotton swab soaked with alcohol or a mild detergent (e.g. a highly diluted dish washing detergent).

Do not use any aggressive cleaning agents. Clean the case and display with a soft dry cloth or an alcohol pad. The device is not water-proof and thus must not be immersed in water or exposed to direct humidity.

Remove the batteries from the device if it is not to be used for lengthy periods of time.








This product does not require any special maintenance.

Repairs must be carried out by skilled personnel only.

## Technical specification

Measuring technology	Contactless infra-red technology
Measuring range	Body temperature (temple): 32,0°C – 42,9°C (89,6°F – 109,2°F) Object/ambient temperature: 0°C – 100°C (32,0°F – 212,0°F)
Measuring accuracy	Body temperature: ± 0,2°C (0,4°F) Object temperature: ± 0,3°C (0,5°F) Ambient temperature: ± 1°C (1,8°F)
Measuring units	Celsius (°C) and Fahrenheit (°F)
Measuring distance	1 - 6 cm distance to measuring point
Measuring duration	1 second
Measured value memory	19 measurements
Measured value display	Liquid crystal display (LCD) with backlighting
LED display	Green LED for ≤ 37,3°C (99,1°F) Orange LED for 37,4°C – 37,9°C (99,2°F – 100,2°F) Red LED for ≥ 38,0°C (100,3°F)
Acoustic signal	Can be switched on or off
Automatic switch-off	30 seconds after last measurement
Size	162,5 x 46,5 x 42,5 mm
Weight	109,5 g (including batteries)
Batteries	2 x 1,5V AAA batteries (included in scope of delivery)
Protection degree	IP22
Operating conditions	10°C – 40°C (60,8°F - 104°F) ambient temperature, 20% - 95% relative humidity, 70-106 KPa atmospheric pressure
Storing conditions	-20°C – 50°C (-4°F - 122°F) ambient temperature, ≤ 95% rel. relative humidity, 70-106 Kpa atmospheric pressure

## Troubleshooting

Problem/symbol	Possible cause	Measures
Device cannot be switched on	Batteries are empty.	Insert new batteries.
	Batteries have been inserted incorrectly.	Check position and polarity of the batteries.
Temperature values wrong or fluctuating	Sensor is dirty/defect	Check the measuring sensor and clean it if necessary as described on page 20.
	Low battery level, measuring is still possible.	Replace the batteries soon.
	Batteries are empty, it is no longer possible to measure using this device.	Replace the batteries immediately.
	The operating temperature is outside the permitted range of 10°C – 40°C (50°F – 104°F).	Take the thermometer to a place where the temperature is inside the permissible range. Acclimatise the thermometer for at least one hour.
	Measured body temperature is over 42,9°C (109,2°F).	Check if you are in the correct measuring mode (body temperature/object temperature). Repeat the measurement. Ensure the measuring sensor is correctly positioned.
	Measured object/ambient temperature is over 100°C (212°F).	
	Measured body temperature is lower than 32°C (89,6°F).	Check if you are in the correct measuring mode (body temperature/object temperature). Repeat the measurement. Ensure the measuring sensor is correctly positioned.
	Measured object/ambient temperature is lower than 0°C (32°F).	

### Metrological control

As a rule, an inspection of the thermometer is not required. For devices used in medical practice, the German Medical Products Operator Ordinance of 29 June 1998 requires a metrological control after 2 years.

## General

### Legal basis for putting the device in circulation in the EU:

The manufacturer has been certified by the certification agency SGS United Kingdom Ltd. as the body nominated by the EU according to the Directive 93/42/EEC for medical products.

This device complies with the European standard EN60601-1-2 on electromagnetic compatibility and the ASTM E 1965 „standard specifications for infra-red thermometers for intermittent determination of patient temperature“

### Warranty

Please retain your receipt, the user manual and part number.

Warranty claims or claims from promises of guarantee must be processed by the dealer. The technical specification, information and characteristics of the product described herein have been compiled to the best of our knowledge and belief and are correct at the time of printing. Any information provided by reer should be correct and authoritative. Nevertheless, reer does not accept liability for potential errors in this document and reserves the right to make changes to the product design and/or specifications without prior notice. Reproduction and disclosure of information contained in this copyright-protected document, in any form or by any means - graphical, electronic or mechanical by photocopying, recording on tape or storage in a data retrieval system (even in part), require prior written consent from reer.



### Environmental protection

At the end of its life, this product must not be disposed of as normal domestic waste, but should be recycled at a collection point for electrical appliances. Please see the relevant symbol on the product, in the user manual and packaging. Materials can be recycled as specified. Do not put used batteries into household waste. Instead they should be disposed of as hazardous waste or with a battery collection station provided by the dealer. An important contribution to the protection of the environment can be made by reusing the unit, recycling its components or otherwise reusing old appliances. Please contact your local council to find out more about an appropriate disposal centre.



## Legend



SGS United Kingdom Ltd.



Application part type BF



Disposal as per directives  
2002/96/EC (WEEE)



Read the instruction manual



Batch lot number

### Importer

Reer GmbH  
Muehlstrasse 41, 71229 Leonberg  
Germany, [www.reer.de](http://www.reer.de)



### Manufacturer

Famidoc Technology Co., Ltd.  
No. 212 Yilong Road, Hexi Industrial Zone,  
Jinxia, Changan Town,  
Dongguan, Guangdong Province, China



### Authorised representative in the EU

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany

## Volumen de suministro:

- 1 x termómetro sin contacto
- 2 x pilas alcalinas AAA
- 1 x instrucciones de uso

## Descripción del dispositivo:

### Parte delantera

- 1 Sensor de medición
- 2 Pantalla iluminada
- 3 Tecla de modo (para conmutar entre la temperatura corporal y la temperatura de objetos)
- 4 Tecla de memoria (almacenamiento de las mediciones)
- 5 Tecla de señal acústica (para encender o apagar la señal acústica)

### Parte trasera

- 6 Indicación de advertencia de LED (3 colores)
- 7 Tecla On/Off y tecla de escáner
- 8 Compartimento para las pilas
- 9 Conmutador C/F (para conmutar entre grados centígrados y grados Fahrenheit)

### Pantalla

- 10 Valor de medición
- 11 Icono de señal acústica
- 12 Icono de nivel de batería
- 13 Icono temperatura de objeto / ambiental
- 14 Icono de temperatura corporal
- 15 Centígrados/Fahrenheit
- 16 Icono de memoria
- 17 Posición en la memoria de mediciones

## Termómetro infrarrojo sin contacto

Le felicitamos por la compra de su nuevo termómetro reer. Con el innovador termómetro tiene la posibilidad de medir la temperatura corporal en la sien, con fiabilidad, en tan sólo unos segundos. La medición de temperatura sin contacto garantiza una medición segura e higiénica y reduce la transmisión de virus y otros agentes patógenos. Gracias a la iluminación de fondo y a la señal acústica desconectable puede medir la temperatura de su hijo de noche, también en la oscuridad, sin despertarlo. Además con el rango de medición ampliado de 0°C a 100°C puede medir rápida y fácilmente la temperatura de superficies (p.ej. la temperatura superficial del agua de baño, de biberones), así como la temperatura ambiental. La exclusiva técnica de medición con un moderno sensor infrarrojo garantiza con un uso correcto que todas las mediciones sean precisas y fiables. Estamos seguros de que va a disfrutar durante mucho tiempo de la calidad de nuestro producto.

Para usar correctamente todas las ventajas de este aparato debe leer las instrucciones de uso antes de utilizarlo por primera vez. Guarde las instrucciones de uso para consultas futuras.

## Indicaciones generales de seguridad

- Revise antes de cada uso que el aparato no presenta ningún daño visible a simple vista. Si descubriese algún daño, no debe utilizar el aparato.
- El termómetro ha sido diseñado para uso doméstico.
- Si la fiebre es muy alta o los resultados de medición son confusos consulte a un médico.
- Los niños no deben utilizar el aparato sin la ayuda de un adulto. Los productos medicinales no son juguetes.
- La tecnología infrarroja, con la que se ha equipado su termómetro reer es completamente segura. Aunque no es nocivo ver a través de la lente mientras se mide la temperatura, no se lo recomendamos.
- El aparato no se debe abrir, exceptuando la extracción de la tapa del compartimento de las pilas. En el aparato no se debe realizar ninguna modificación. Si un aparato funcionase incorrectamente, póngase en contacto con el comerciante donde lo adquirió.
- Guarde las pilas lejos del alcance de los niños. Corre riesgo de atragantamiento.
- No someta el aparato a golpes mecánicos.
- Evite la acción directa de calor y de los rayos solares.
- El termómetro no es impermeable y no debe ser sumergido en agua ni sometido a la acción directa de líquidos.

## Información sobre la medición de la temperatura en la sien

El termómetro sin contacto mide la energía infrarroja irradiada por la piel de la sien. Se mide el valor de la energía que desprende la sien y con la temperatura ambiente se transforma en un valor de temperatura corporal. El resultado de la medición se muestra en un plazo de pocos segundos.

La fiebre comienza cuando la temperatura corporal supera los 38 grados centígrados. La fiebre es un indicador de que el organismo se está enfrentando a agentes patógenos. Los resultados de medición de diferentes zonas del cuerpo no se deben comparar mutuamente, pues incluso sin fiebre la temperatura corporal varía de unas zonas a otras. En función de la hora del día y de la edad de la persona también puede variar la temperatura corporal. En principio se decide entre la temperatura corporal central y la temperatura superficial.

La temperatura corporal central medida (medición rectal) puede ser, comparada con la temperatura superficial (medida en la sien) superior, en función de la fiebre. En el estadio de subida de la fiebre el cuerpo conserva el calor en el interior. Ello conlleva un enfriamiento temporal de la piel con la fiebre ya presente. En ese caso la temperatura medida con el termómetro sin contacto es especialmente baja. Para ese caso recomendamos una medición de control con un termómetro habitual, apto para una medición rectal.

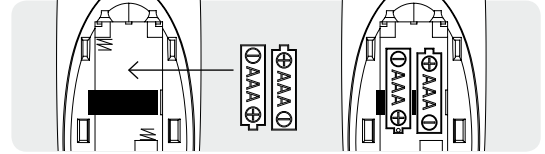
Una medición de la temperatura corporal con un termómetro rectal se recomienda:

- cuando el resultado de la medición es especialmente bajo
- en neonatos que tienen menos de 100 días
- en niños menores de 3 años con un sistema inmunitario en peligro o que reaccionan de forma inquietante a la subida y bajada de la fiebre.

Si no sabe con seguridad cómo interpretar los resultados o si los resultados son anormales (p.ej. fiebre) debe consultar a un médico.

## Puesta en funcionamiento

La primera vez que se pone en servicio tiene que colocar las pilas en el termómetro. Observe que la polaridad de las pilas (+/-) sea correcta.



Las pilas usadas no se deben desechar en la basura doméstica. Las pilas adjuntas no se deben recargar ni reactivar con otros medios, no se deben desmontar, tampoco lanzar al fuego o cortocircuitar. Las pilas deben ser desechadas según un método no contaminante. Retire las pilas del aparato si no lo va a utilizar a largo plazo.

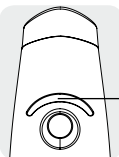
## Medición de la temperatura corporal

El termómetro ha sido diseñado de forma que mide la temperatura corporal sobre la ceja, en la unión entre la frente y la sien. Si se mide en otra zona del cuerpo las mediciones podrían ser inexactas.

- Asegúrese antes de cada medición que el sensor está limpio. Si no fuese así, limpie el sensor tal como se indica en la página 30.
- Compruebe si la frente está húmeda (Cool Skin Effect). La frente tiene que estar completamente seca.
- Preste atención a que las sienes estén libres de suciedad y cosméticos. Evite la medición encima de cicatrices.
- Los medicamentos vasoconstrictores pueden influir en la medición.
- Los dispositivos de comunicación portátiles y móviles pueden influir en el aparato.
- Espere como mínimo 30 minutos después de haber practicado deporte, después de un baño o de haber comido, para realizar la medición.
- No utilice el termómetro de ser posible al aire libre, sino solo en recintos cerrados. Las influencias externas, tales como p. ej. viento y temperatura ambiental pueden influir en la medición.
- Si el termómetro estaba en un entorno con una temperatura extrema guárdelo como mínimo una hora a temperatura ambiente antes de realizar la medición.
- Si aguanta durante mucho tiempo el termómetro en la mano antes de realizar la medición el aparato se calentará. Eso puede falsear la medición.

## Alarma de fiebre

El termómetro dispone de una indicación óptica de advertencia con LED integrada, que avisa en caso de temperatura excesiva.



Color LED	Temperatura corporal medida
verde	Temperatura corporal normal: 36,3°C – 37,3°C (97,3 – 99,1°F)
naranja	Fiebre ligera: 37,4°C – 37,9°C (99,2 – 100,2°F)
rojo	Fiebre: ≥ 38°C (100,3°F)



Si durante la medición el LED brilla en rojo, la temperatura deberá seguir siendo controlada y si hubiese alguna duda deberá consultar a un médico. El uso del aparato no sustituye para nada la consulta del médico. Si la fiebre es muy alta o los resultados de medición son confusos consulte a un médico.

## Medición de temperatura de objetos/ambiental

La medición de líquidos debe ser realizada, de ser posible, fuera del recipiente, para evitar que la humedad se acumule en el sensor.



El aparato no es impermeable y no debe ser sumergido en agua ni sometido a la acción directa de líquidos.

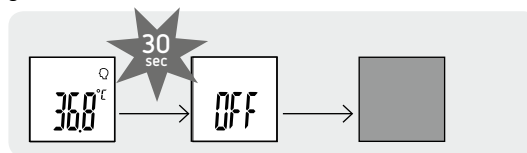


El modo „Temperatura de objetos/ambiental“ solo muestra la temperatura que desprende la superficie / la atmósfera y no se puede extrapolar a la temperatura corporal. Ese modo de medición no se puede utilizar, por lo tanto, para medir la fiebre.

## Otros

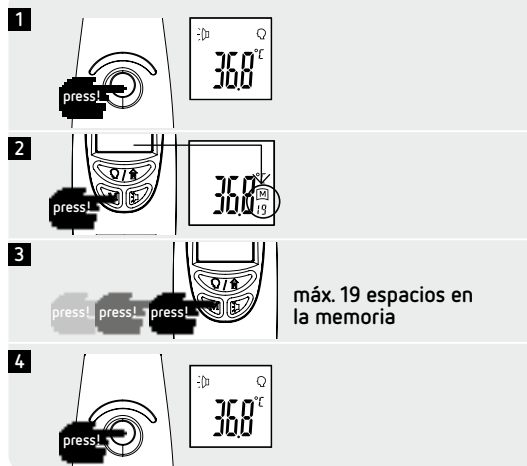
### Apagado automático

El aparato se apaga de forma automática pasados 30 segundos si no se utiliza.

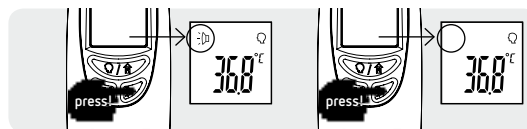


### Memoria para las mediciones

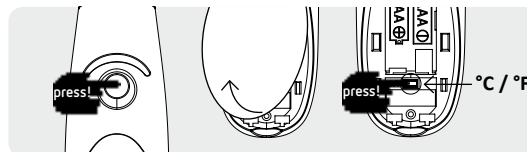
El termómetro guarda automáticamente las temperaturas de las últimas 19 mediciones. Cuando se sobrescriben las 19 memorias se sobrescribe siempre el valor más antiguo.



### Señal acústica



### Conmutación de °C a °F



## Limpeza y mantenimiento








El sensor es la pieza más sensible del termómetro infrarrojo. Preste atención a no tocar ni rayar la superficie del sensor de medición. En caso de suciedad, frote cuidadosamente el sensor con un bastoncillo de algodón empapado en alcohol o en un detergente suave (p.ej. detergente lavavajillas muy diluido). No utilice ningún detergente agresivo. Limpie la carcasa y la pantalla con un paño suave seco o con una almohadilla con alcohol. El aparato no es impermeable y no debe ser sumergido en agua ni sometido a la acción directa de la humedad. Retire las pilas del aparato si no lo va a utilizar a largo plazo.

Este producto no precisa ningún mantenimiento especial. Las reparaciones en el aparato solo pueden ser realizadas por un especialista.

## Datos técnicos

Técnica de medición	Tecnología infrarroja sin contacto
Rango de medición	Temperatura corporal (sien): 32,0°C – 42,9°C (89,6°F – 109,2°F) Temperatura del objeto / ambiental: 0°C – 100°C (32,0°F – 212,0°F)
Precisión de la medición	Temperatura corporal: ± 0,2°C (0,4°F) Temperatura del objeto: ± 0,3°C (0,5°F) Temperatura ambiental: ± 1°C (1,8°F)
Unidades de medición	Centígrados (°C) y Fahrenheit (°F)
Distancia de medición	1 - 6 cm de distancia con el punto de medición
Duración de la medición	1 segundo
Memoria para las mediciones	19 mediciones
Visualización de la medición	Visualización de cristal líquido (LCD) con iluminación de fondo
Indicador LED	LED verde con ≤ 37,3°C (99,1°F) LED naranja con 37,4°C – 37,9°C (99,2°F – 100,2°F) LED rojo con ≥ 38,0°C (100,3°F)
Señal acústica	On/off
Apagado automático	30 segundos tras la última medición
Tamaño	162,5 x 46,5 x 42,5 mm
Peso	109,5 g (incluye pilas)
Pilas	2 x pilas 1,5V AAA (incluidas en el volumen de suministro)
Grados de protección	IP22
Condiciones operativas	10°C – 40°C (50,8°F - 104°F) temperatura ambiente, 20% - 95% humedad rel. del aire, 70-106 Kpa atmospheric pressure
Condiciones de almacenamiento	-20°C – 50°C (-4°F - 122°F) ambient temperature, ≤ 95% rel. relative humidity, 70-106 Kpa presión atmosférica

## Solución de problema

Problema/Símbolo	Posible causa	Medidas
El aparato no se puede encender	Las pilas están vacías.	Introduzca pilas nuevas.
	Las pilas están mal colocadas.	Revise la posición y la polaridad de las pilas.
Los valores de temperatura son falsos o difieren	Sensor sucio/defectuoso	Revise el sensor de medición y límpielo tal como se describe en la página 30.
	Pilas con poca carga, no es posible realizar mediciones.	Sustituya en breve las pilas.
	Las pilas están agotadas, no se puede medir con el aparato.	Sustituya sin demora las pilas.
	La temperatura operativa está fuera del rango permitido de 10°C – 40°C (50°F – 104°F).	Coloque el termómetro en un lugar donde la temperatura esté en el rango permitido. Aclimatic el termómetro durante una hora como mínimo.
	La temperatura corporal medida es superior a 42,9°C (109,2°F).	Compruebe si está en el modo de medición correcto (temperatura corporal/temperatura de objeto). Repita la medición. Preste atención a que el sensor de medición esté bien posicionado.
	La temperatura del objeto/ambiental medida es superior a 100°C (212°F).	Compruebe si está en el modo de medición correcto (temperatura corporal/temperatura de objeto). Repita la medición. Preste atención a que el sensor de medición esté bien posicionado.
	La temperatura corporal medida es inferior a 32°C (89,6°F).	Compruebe si está en el modo de medición correcto (temperatura corporal/temperatura de objeto). Repita la medición. Preste atención a que el sensor de medición esté bien posicionado.
	La temperatura del objeto/ambiental medida es inferior a 0°C (32°F).	Compruebe si está en el modo de medición correcto (temperatura corporal/temperatura de objeto). Repita la medición. Preste atención a que el sensor de medición esté bien posicionado.

### Control técnico de medición

Por lo general no es necesario revisar el termómetro. Para los aparatos que se utilizan en consultas médicas, la ordenanza de productos médicos alemana del 29 de junio de 1998 exige realizar controles técnicos de medición cada 2 años.

## Generalidades

### Bases legales para su comercialización en la UE:

El fabricante ha sido certificado por SGS United Kingdom Ltd., organismo autorizado por la UE, conforme a la Directiva 93/42/CEE sobre productos medicinales.

Ese aparato cumple con la norma europea EN60601-1-2, para compatibilidad electromagnética y la ASTM E 1965 „Especificación estándar para termómetros infrarrojos para la determinación intermitente de la temperatura de los pacientes“.

### Garantía

Conserve el justificante de compra, el manual de instrucciones y el número de artículo.

Las reclamaciones de garantía o por compromisos de garantía deben tramitarse exclusivamente a través del distribuidor. Todos los datos técnicos, la información y las propiedades del producto descritos en este manual han sido editadas al mejor saber y entender, y corresponden al estado del mismo en el momento de la publicación. La información puesta a disposición por reer es correcta y fiable. La empresa reer no asume, sin embargo, ninguna responsabilidad de posibles errores de este documento y se reserva el derecho a realizar modificaciones sin previo aviso del diseño del producto o de las especificaciones. Cualquier reproducción y transmisión de la información de esta obra, protegida por la Ley de propiedad intelectual, en cualquier método o modo, gráfica, electrónica o mecánica, por fotocopias, grabación en cinta o grabación en un sistema de consulta de datos (también la parcial) precisa la autorización por escrito de la empresa reer.



### Indicaciones sobre la protección medioambiental

Ese producto no debe ser desechado en la basura doméstica cuando haya concluido su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida encargado del reciclaje de dispositivos eléctricos. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje lo indica claramente. Los materiales son reutilizables, en función a su símbolo. No tire las pilas usadas en la basura doméstica, sino en recipientes para residuos tóxicos o en la estación de recolección de pilas del comercio especializado. Reutilizando los dispositivos, reciclando sus materiales o con otras formas de utilización de dispositivos usados contribuye a proteger el medio ambiente. Consulte en su ayuntamiento dónde está el organismo de eliminación de residuos respectivo.



## Explicación de los símbolos



SGS United Kingdom Ltd.



Componente de uso de tipo BF



Eliminación en base a las Directivas 2002/96/EC (WEEE)



Lea las instrucciones de uso



Número de lote

### Importador

Reer GmbH  
Muehlstrasse 41, 71229 Leonberg  
Germany, www.reer.de



### Fabricante

Famidoc Technology Co., Ltd.  
No. 212 Yilong Road, Hexi Industrial Zone,  
Jinxia, Changan Town,  
Dongguan, Guangdong Province, China



### Representante autorizado en la UE

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany



## Dotazione:

- 1 x termometro senza contatto
- 2 x batterie alcaline AAA
- 1 x istruzioni per l'uso

## Descrizione dell'apparecchio:

### Lato anteriore

- 1 Sensore di misurazione
- 2 Display illuminato
- 3 Tasto modo (per passare dalla modalità temperatura corporea alla modalità temperatura oggetto)
- 4 Tasto memoria (memoria valori misurati)
- 5 Tasto segnale sonoro (per attivare e disattivare il segnale sonoro)

### Retro

- 6 Indicatore di avviso a LED (3 colori)
- 7 Tasto On/Off e tasto Scan
- 8 Scomparto batterie
- 9 Selettore C/F (per passare dai gradi Celsius ai gradi Fahrenheit)

### Display

- 10 Valore misurato
- 11 Icona segnale sonoro
- 12 Icona stato batterie
- 13 Icona temperatura oggetto/ambiente
- 14 Icona temperatura corporea
- 15 Celsius/Fahrenheit
- 16 Icona memoria
- 17 Posizione nella memoria valori misurati

## Termometro senza contatto a infrarossi

Ci congratuliamo con voi per l'acquisto del vostro nuovo termometro reer. Con questo termometro innovativo potrete misurare con precisione e in pochi secondi la temperatura corporea. La misurazione della temperatura senza contatto garantisce una misurazione sicura ed igienica, riducendo la trasmissione di virus o altri agenti patogeni. Grazie alla retroilluminazione e alla possibilità di disattivare il segnale sonoro, potrete misurare la temperatura di vostro figlio anche di notte al buio, senza svegliarlo. Inoltre, grazie al campo di misura ampliato e compreso tra 0°C e 100°C, potrete stabilire in modo semplice e rapido la temperatura delle superfici (ad esempio la temperatura di superfici dell'acqua nel bagnetto, o di un biberon) e la temperatura ambiente. Con la sua tecnologia di misurazione eccezionale, grazie al moderno sensore ad infrarossi, garantisce precisione ed esattezza in ogni misurazione, se eseguita in modo corretto. Rimarrete soddisfatti della qualità del nostro prodotto.

Per sfruttare correttamente tutti i vantaggi di questo apparecchio, è necessario leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo. Conservare con cura le istruzioni per l'uso per la consultazione futura.

## Avvertenze di sicurezza generali

- Prima di ogni utilizzo, verificare l'eventuale presenza di danni visibili all'apparecchio. Qualora si dovesse accertare la presenza di danni, l'apparecchio non deve essere utilizzato.
- Il termometro è destinato all'utilizzo personale.
- In caso di febbre alta, o di dati di misurazione poco chiari, consultare sempre un medico.
- I bambini non dovrebbero utilizzare l'apparecchio senza l'aiuto di un adulto. I dispositivi medici non sono giocattoli.
- La tecnologia ad infrarossi di cui è dotato il termometro reer è assolutamente sicura. Pur non essendo dannoso, è raccomandabile non guardare attraverso la lente durante la misurazione della temperatura.
- L'apparecchio non deve essere aperto, ad eccezione del coperchio dello scomparto batterie. Non è consentito apportare modifiche all'apparecchio. Nel caso in cui un apparecchio funzioni in modo difettoso, vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore.
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Pericolo di ingestione.
- Evitare che l'apparecchio subisca urti meccanici.
- Non esporre l'apparecchio al calore diretto e ai raggi del sole.
- Il termometro non è resistente all'acqua e non deve pertanto essere immerso nell'acqua, né esposto direttamente al contatto con liquidi.

## Indicazioni per la misurazione della temperatura sulla tempia

Il termometro senza contatto misura l'energia ad infrarossi della tempia irradiata dalla pelle. Viene misurato il valore dell'energia irradiata dalla tempia e considerando anche la temperatura dell'ambiente viene calcolata la temperatura corporea. Il risultato di misurazione viene visualizzato in un secondo.

Si parla di febbre quando la temperatura corporea superi i 38 gradi Celsius. La febbre è un segno che indica che il nostro organismo sta lottando contro degli agenti patogeni. I risultati di misurazione di diversi punti del corpo non possono essere equiparati tra loro, poiché nel corpo umano, anche in assenza di febbre, è normale che ci sia una distribuzione non uniforme della temperatura. Delle oscillazioni nella temperatura corporea possono verificarsi anche a seconda del momento della giornata e dell'età della persona. La temperatura corporea interna e la temperatura superficiale si differenziano in modo sostanziale.

La temperatura corporea interna misurata (con misurazione rettale), comparata con quella superficiale (misurata sulla tempia), a seconda del decorso della febbre può risultare sensibilmente più alta. Nella fase dell'aumento della febbre il corpo conserva il calore all'interno. A conseguenza di ciò, si verifica un temporaneo raffreddamento della pelle anche se la febbre è già presente. In tal caso la temperatura superficiale misurata con il termometro senza contatto può risultare particolarmente bassa. Si raccomanda dunque una misurazione di controllo con un termometro tradizionale che sia adatto alla misurazione rettale.

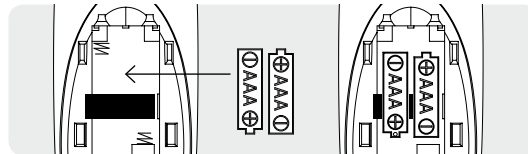
Una misurazione della temperatura corporea interna con un termometro rettale è raccomandabile:

- Quando il risultato della misurazione è sorprendentemente basso
- In caso di neonati, entro i primi 100 giorni
- In caso di bambini di età inferiore ai 3 anni che abbiano un sistema immunitario compromesso, oppure che reagiscano in modo preoccupante all'insorgenza o alla mancata insorgenza della febbre.

Se non siete sicuri di come interpretare i risultati, oppure nel caso in cui si verificano valori anormali, rivolgetevi ad un medico.

## Messa in funzione

Al momento della prima messa in funzione, è necessario inserire le batterie nel termometro. Nell'inserire le batterie, rispettare la polarità corretta (+/-).



Non è consentito smaltire le batterie usate tra i rifiuti domestici comuni. Le batterie in dotazione non possono essere ricaricate o riattivate con altri mezzi, né smontate, né esposte ad una fiamma viva, né mandate in cortocircuito. Le batterie vanno smaltite conformemente alle prescrizioni in materia di tutela dell'ambiente. Rimuovere le batterie dall'apparecchio quando si prevede di non utilizzarlo per un periodo prolungato.

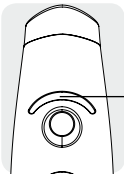
## Misurazione della temperatura corporea

Il termometro è stato concepito in modo da misurare la temperatura corporea al di sopra del sopracciglio, nella zona tra la fronte e la tempia. Se la misurazione viene eseguita in altri punti del corpo, i dati di misurazione ottenuti potrebbero essere non corretti.

- Prima di ogni misurazione accertarsi che il sensore sia pulito. In caso contrario effettuare la pulizia come descritto a pagina 40.
- Controllare che la fronte non sia bagnata o sudata. La fronte deve essere asciutta.
- Accertarsi che le tempie siano libere da impurità e tracce di cosmetici. Non effettuare misurazioni in presenza di cicatrici.
- L'assunzione di medicinali vasocostrittori possono influire sul valore misurato.
- I dispositivi di comunicazione portatili e mobili possono influire sull'apparecchio.
- Dopo attività fisica, bagno o dopo un pasto attendere almeno 30 minuti prima di eseguire una misurazione.
- Se possibile, non utilizzare il termometro in ambienti esterni, ma solo in ambienti chiusi. Gli influssi esterni, come ad esempio vento e temperatura esterna, possono influire sul risultato della misurazione.
- Quando l'apparecchio è stato in un ambiente a temperatura estrema, tenerlo per almeno un'ora a temperatura ambiente prima di eseguire una misurazione.
- Tenere l'apparecchio troppo a lungo in mano prima di utilizzarlo per una misurazione può aumentare la temperatura dello stesso. Ciò può falsare il risultato della misurazione.

## Allarme febbre

Il termometro ha un indicatore di avviso ottico a LED dell'aumento della temperatura corporea.



Colore LED	Temperatura corporea misurata
<b>Verde</b>	Temperatura corporea normale: 36,3°C – 37,3°C (97,3 – 99,1°F)
<b>Arancione</b>	Temperatura corporea leggermente aumentata: 37,4°C – 37,9°C (99,2 – 100,2°F)
<b>Rosso</b>	Temperatura corporea aumentata: ≥ 38°C (100,3°F)



Se durante la misurazione della temperatura il LED si illumina in rosso, la temperatura corporea va tenuta monitorata. Contattare un medico quando le condizioni della persona siano poco chiare. L'utilizzo dell'apparecchio non sostituisce in alcun modo una visita medica. In caso di febbre alta, o di dati di misurazione poco chiari, consultare sempre un medico.

## Misurazione temperatura oggetto/ambiente

La misurazione di liquidi dovrebbe avvenire, se possibile, al di fuori del recipiente, onde evitare l'effetto condensa sul sensore.



L'apparecchio non è resistente all'acqua e non deve quindi essere immerso nell'acqua, né esposto direttamente al contatto con liquidi.

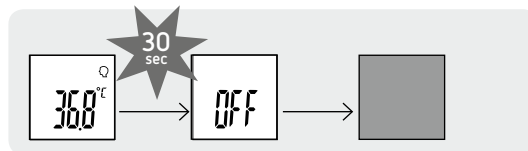


Il modo „Temperatura oggetto/ambiente“ indica solo la temperatura di radiazione della temperatura della superficie o dell'ambiente e non fornisce alcuna indicazione sulla temperatura corporea. Questo modo di misurazione non può essere quindi impiegato per la misurazione della febbre.

## Altro

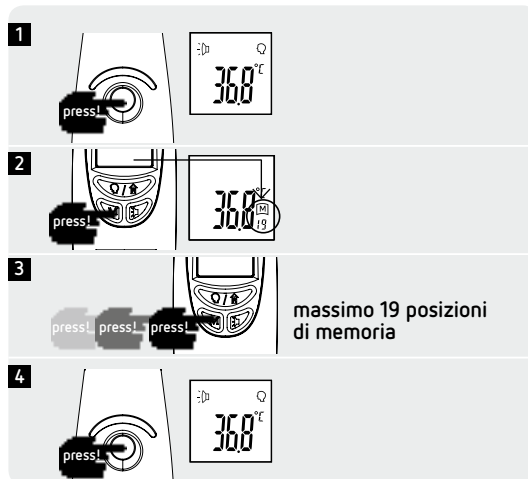
### Spegnimento automatico

L'apparecchio si spegne automaticamente dopo circa 30 secondi di non utilizzo.

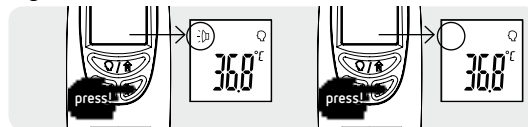


### Memoria valori misurati

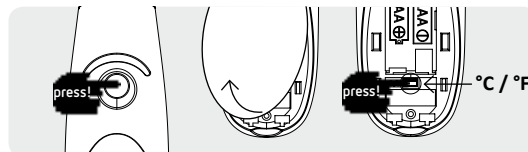
Il termometro memorizza automaticamente i valori di temperatura delle ultime 19 misurazioni. Se si oltrepassa il numero di 19 posizioni di memoria, verrà sovrascritto il valore più vecchio.



### Segnale sonoro



### Commutazione da °C a °F



## Pulizia e manutenzione


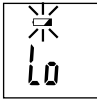





Il sensore è l'elemento più delicato del termometro ad infrarossi. Fare attenzione a non toccare o graffiare la superficie del sensore di misurazione. In presenza di sporcizia, pulire con cautela il sensore servendosi di un cotton fioc imbevuto di alcool o di un detergente delicato (ad esempio un detersivo molto diluito). Non impiegare detersivi aggressivi. Pulire l'alloggiamento e il display con un panno morbido asciutto o con un tampone imbevuto di alcool. L'apparecchio non è resistente all'acqua e non deve quindi essere immerso nell'acqua, né esposto direttamente all'umidità. Rimuovere le batterie dall'apparecchio quando si prevede di non utilizzarlo per un periodo prolungato.

Il presente prodotto non necessita di alcuna manutenzione particolare. Le riparazioni all'apparecchio possono essere eseguite esclusivamente da un tecnico specializzato.

## Dati tecnici

Tecnologia di misurazione	Tecnologia senza contatto ad infrarossi
Campo di misura	Temperatura corporea (tempia): 32,0°C – 42,9°C (89,6°F – 109,2°F) Temperatura oggetto/ambiente: 0°C – 100°C (32,0°F – 212,0°F)
Precisione della misurazione	Temperatura corporea: ± 0,2°C (0,4°F) Temperatura oggetto: ± 0,3°C (0,5°F) Temperatura ambiente: ± 1°C (1,8°F)
Unità di misura	gradi Celsius (°C) e gradi Fahrenheit (°F)
Distanza di misurazione	Distanza di 1 - 6 cm dal punto di misurazione
Durata misurazione	1 secondo
Memoria valori misurati	19 misurazioni
Indicatore di misurazione	Display a cristalli liquidi (LCD) retroilluminato
Indicatore LED	LED verde in caso di ≤ 37,3°C (99,1°F) LED arancione in caso di 37,4°C – 37,9°C (99,2°F – 100,2°F) LED rosso in caso di ≥ 38,0°C (100,3°F)
Segnale acustico	Attivabile/disattivabile
Spegnimento automatico	30 secondi dopo l'ultima misurazione
Dimensioni	162,5 x 46,5 x 42,5 mm
Peso	109,5 g (batterie incluse)
Batterie	2 x batterie AAA 1,5V (in dotazione)
Grado di protezione	IP22
Condizioni di funzionamento	Temperatura ambiente: 10°C – 40°C (60,8°F - 104°F); umidità relativa: 20% - 95%; pressione atmosferica: 70-106 Kpa
Condizioni di conservazione	Temperatura ambiente: -20°C – 50°C (-4°F - 122°F); umidità relativa: ≤ 95%; pressione atmosferica: 70-106 Kpa

## Soluzione problemi

Problema/ simbolo	Possibile causa	Provvedimenti
L'apparecchio non si accende	Le batterie sono scariche. Le batterie non sono state inserite correttamente.	Inserire nuove batterie. Verificare la posizione e la polarità delle batterie.
Valori di temperatura errati o oscillanti	Sensore sporco/guasto	Controllare il sensore di misurazione e pulirlo come descritto a pagina 40.
	Stato di carica delle batterie: basso. Impossibile eseguire misurazioni.	Sostituire a breve le batterie.
	Batterie esaurite; non è più possibile eseguire misurazioni.	Sostituire immediatamente le batterie.
	La temperatura di funzionamento si trova al di fuori dell'intervallo termico consentito di 10°C – 40°C (50°F – 104°F).	Spostare il termometro in un luogo la cui temperatura sia compresa nell'intervallo consentito. Lasciar acclimatare il termometro per almeno un'ora.
	La temperatura corporea misurata è superiore a 42,9°C (109,2°F).	Verificare modo di misurazione (temperatura corporea / temperatura oggetto). Ripetere la misurazione. Fare attenzione al corretto posizionamento del sensore di misurazione.
	La temperatura oggetto/ambiente misurata è superiore a 100°C (212°F).	Verificare modo di misurazione (temperatura corporea / temperatura oggetto). Ripetere la misurazione. Fare attenzione al corretto posizionamento del sensore di misurazione.
	La temperatura corporea misurata è inferiore a 32°C (89,6°F).	Verificare modo di misurazione (temperatura corporea / temperatura oggetto). Ripetere la misurazione. Fare attenzione al corretto posizionamento del sensore di misurazione.
	La temperatura oggetto/ambiente misurata è inferiore a 0°C (32°F).	Verificare modo di misurazione (temperatura corporea / temperatura oggetto). Ripetere la misurazione. Fare attenzione al corretto posizionamento del sensore di misurazione.

### Controllo della tecnologia di misurazione

Una verifica del termometro di norma non è necessaria. Per gli apparecchi impiegati nella prassi clinica la disposizione di legge per gli utilizzatori di prodotti medicali del 29 giugno 1998 prescrive un controllo della tecnologia di misurazione ogni 2 anni.

## Generale

### Condizioni giuridiche per la commercializzazione nell'UE:

Il produttore è stato certificato dall'organismo notificato UE „SGS United Kingdom Ltd.“ ai sensi della Direttiva 93/42/CEE sui prodotti medicali.

Il presente apparecchio è conforme alla norma europea EN60601-1-2 sulla tollerabilità elettromagnetica e alle „Specifiche standard per i termometri ad infrarossi per la misurazione intermittente della temperatura del paziente“ ASTM E 1965

### Garanzia

Conservare lo scontrino di cassa, le istruzioni per l'uso e il numero dell'articolo.

Eventuali richieste di garanzia o diritti di garanzia devono essere gestiti esclusivamente con il rivenditore. Tutti i dati tecnici, le informazioni e le caratteristiche del prodotto descritto in questa opera sono stati elaborati in buona coscienza e corrispondono allo stato attuale al momento della pubblicazione. Le informazioni messe a disposizione da reer dovrebbero essere corrette ed affidabili. reer non si assume comunque alcuna responsabilità per eventuali errori contenuti in questo documento e si riserva il diritto di modificare senza preavviso il design del prodotto e le sue specifiche. L'eventuale copia e trasmissione (anche parziale) di informazioni delle presenti istruzioni per l'uso, sottoposte al diritto d'autore, in qualsiasi forma o in qualsiasi modalità, grafica, elettronica o meccanica, mediante fotocopie, riproduzioni audio o registrazione su un sistema di recupero dati, necessita previa autorizzazione scritta da parte di reer.



### Prescrizioni in materia di tutela ambientale

Al termine della sua vita il presente prodotto non può essere smaltito tra i normali rifiuti domestici, ma va consegnato ad un centro di raccolta per il riciclo di apparecchi elettrici. Indicato dal simbolo sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sulla confezione. I materiali sono riutilizzabili conformemente al loro contrassegno.

Non gettare le batterie usate tra i rifiuti domestici, ma tra i rifiuti speciali o consegnarle in un punto di raccolta batterie in u negozio specializzato. Con il riutilizzo, il recupero dei materiali o altre forme di riciclo di apparecchi usati fornirete un importante contributo alla tutela dell'ambiente. Informatevi presso la vostra amministrazione comunale su dove siano collocati i punti di raccolta per lo smaltimento dei rifiuti.



## Legenda



SGS United Kingdom Ltd.



Componente da applicare di tipo BF



Smaltimento conforme alle direttive 2002/96/EC (WEEE)



Leggere le istruzioni per l'uso



Numero lotto

### Importato da

Reer GmbH  
Muehlstrasse 41, 71229 Leonberg  
Germany, [www.reer.de](http://www.reer.de)



### Prodotto da

Famidoc Technology Co., Ltd.  
No. 212 Yilong Road, Hexi Industrial Zone,  
Jinxia, Changan Town,  
Dongguan, Guangdong Province, China



### Rappresentante autorizzato per l'UE

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany

## Contenu de la livraison:

- 1 x thermomètre sans contact
- 2 x piles alcalines AAA
- 1 x mode d'emploi

## Description de l'appareil:

### Face avant

- 1 Capteur de mesure
- 2 Affichage rétroéclairé
- 3 Touche Mode (pour changer entre température corporelle et température d'objet)
- 4 Touche Mémoire (mémoire de valeurs de mesure)
- 5 Touche Signal sonore (pour activer ou désactiver le signal sonore)

### Face arrière

- 6 Indicateur d'alarme LED (3 couleurs)
- 7 Touche Marche/Arrêt et Touche Scan
- 8 Logement des piles
- 9 Touche C/F (pour changer entre degrés Celsius et degrés Fahrenheit)

### Affichage

- 10 Valeur mesurée
- 11 Icône Signal sonore
- 12 Icône Charge des piles
- 13 Icône Température de l'objet/de l'environnement
- 14 Icône Température corporelle
- 15 Celsius/Fahrenheit
- 16 Icône Mémoire
- 17 Position dans la mémoire de température

## Thermomètre à infrarouges sans contact

Félicitation pour l'achat de votre nouveau thermomètre reer. Avec ce thermomètre innovant, vous avez la possibilité de mesurer la température à la tempe rapidement et en toute fiabilité. La mesure sans contact de la température garantit une mesure sûre et hygiénique et réduit la transmission de virus et autres agents pathogènes. Grâce à l'affichage rétroéclairé et au signal sonore, vous pouvez mesurer la température de votre enfant sans le réveiller même dans l'obscurité. De plus, grâce à la plage de mesure élargie de 0 °C à 100 °C, vous pouvez rapidement et simplement mesurer la température de surfaces (p. ex. la température de surface de l'eau du bain ou du biberon) et déterminer la température ambiante. Cette technique unique de mesure avec un capteur à infrarouges vous garantit une mesure exacte et fiable si l'appareil est utilisé correctement. Nous sommes convaincus que vous pourrez profiter longtemps de la qualité de notre produit.

Afin de profiter de tous les bénéfices de cet appareil, nous vous recommandons de lire attentivement le mode d'emploi. Conservez bien ce mode d'emploi, afin de pouvoir le relire ultérieurement.

## Consignes générales de sécurité

- Avant chaque utilisation, contrôlez que l'appareil n'a pas de défaut apparent. Cet appareil ne doit pas être utilisé au moindre signe de défaut.
- Le thermomètre est prévu pour un usage privé.
- Si vous constatez une fièvre élevée ou des résultats de mesure peu clairs, veuillez consulter un médecin.
- Les enfants ne doivent pas utiliser le thermomètre sans l'assistance d'adultes. Les dispositifs médicaux ne sont pas des jouets.
- La technique aux infrarouges qui équipe votre thermomètre reer est absolument sûre. Il n'est pas recommandé de regarder à travers la lentille au moment de la mesure, même si cela ne cause pas de dommages.
- À l'exception du logement des piles, l'appareil ne doit pas être ouvert. L'appareil ne doit pas être modifié. Si un appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez vous adresser à votre commerçant.
- Conservez les piles hors de portée des enfants. Cela évite le risque d'ingestion.
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs physiques.
- Évitez l'exposition à la chaleur directe ou aux rayons du soleil.
- Le thermomètre n'est pas hermétique et ne doit pas être trempé dans l'eau ou exposé directement à des liquides.

## Ce qu'il faut savoir sur la mesure de température à la tempe

Le thermomètre sans contact mesure l'énergie des rayons infrarouges émis par la peau de la tempe. La valeur de l'énergie émise à la tempe est mesurée et convertie en température corporelle, en tenant compte de la température ambiante. Le résultat de la mesure est affiché en moins d'une seconde.

On parle de fièvre lorsque la température corporelle dépasse 38 degrés Celsius. La fièvre est un signe que notre corps se défend contre des agents pathogènes. Les résultats de mesure sur différentes parties du corps ne doivent pas être comparés, car les écarts de température sur le corps humain sont normaux, même dans un état fiévreux. Des variations de la température corporelle peuvent être remarquées selon l'heure de la journée et l'âge de la personne. En principe, il faut faire une distinction entre la température corporelle interne et la température corporelle à la surface de la peau.

En comparaison avec la température corporelle interne (mesure rectale), la température corporelle à la surface de la peau (mesure à la tempe) peut, tout à fait, être supérieure selon le développement de l'état fiévreux. Au moment de la montée de fièvre, la chaleur est conservée à l'intérieur du corps. Cela entraîne une baisse passagère de la température de la peau alors que l'état fiévreux est présent.

Dans ce cas, la température de la surface de la peau mesurée avec le thermomètre sans contact peut être inhabituellement basse. Il est recommandé de procéder à une mesure de contrôle avec un thermomètre classique permettant une mesure rectale.

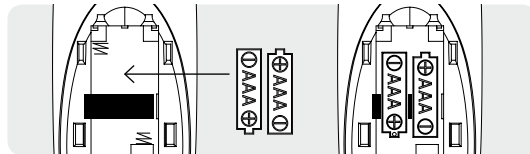
Une mesure de la température corporelle interne avec un thermomètre à usage rectal est recommandée:

- lorsque la température mesurée à la tempe est étonnamment basse
- chez les nourrissons pendant les 100 premiers jours
- chez les enfants de moins de 3 ans qui ont un système immunitaire affaibli ou qui réagissent de manière préoccupante en cas d'apparition ou de non-apparition de fièvre.

Si vous n'êtes pas sûr de bien interpréter les résultats ou bien si des valeurs anormales (p. ex. fièvre) sont constatées, veuillez consulter un médecin.

## Mise en service

Avant la première utilisation, les piles doivent être insérées. Veuillez respecter la polarité (+/-) des piles lorsque vous les insérez.



Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les piles fournies ne doivent pas être rechargées ou réactivées par d'autres moyens, ne doivent pas être ouvertes, jetées au feu ou court-circuitées. Les piles doivent être éliminées en respectant l'environnement. Enlevez les piles de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant un long moment.

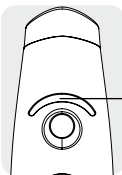
## Mesure de la température corporelle

Le thermomètre a été conçu pour mesurer la température au-dessus du sourcil entre le front et la tempe. Si vous l'utilisez sur d'autres parties du corps, les mesures résultantes peuvent être imprécises.

- Assurez-vous avant chaque mesure que le capteur est propre. Si cela n'est pas le cas, veuillez le nettoyer comme décrit à la page 50.
- Contrôlez si le front est humide (effet Cool Skin). Celui-ci doit être absolument sec.
- Veillez à ce que les tempes soient exemptes de toute salissure ou produit cosmétique. Évitez de prendre la mesure à l'emplacement d'éventuelles cicatrices.
- Les médicaments vasoconstricteurs peuvent fausser les mesures.
- Les dispositifs de communication portables et mobiles peuvent influencer sur l'appareil.
- Après un exercice physique, un bain ou un repas, veuillez attendre au moins 30 minutes avant de mesurer la température.
- Si possible, n'utilisez pas l'appareil à l'extérieur, mais seulement dans un espace clos. Les influences extérieures comme le vent ou la température extérieure peuvent nuire à la qualité de la mesure.
- Lorsque l'appareil a été exposé à des températures extrêmes, conservez-le à température ambiante au moins pendant une heure avant d'effectuer une mesure.
- Si le thermomètre est tenu trop longtemps dans la main avant une mesure, cela peut conduire à un échauffement de l'appareil. Le résultat de la mesure peut en être faussé.

## Alarme fièvre

Le thermomètre dispose d'une alarme optique LED en cas de température corporelle élevée.



Couleur LED	Température corporelle mesurée
<b>Vert</b>	Température corporelle normale: 36,3°C – 37,3°C (97,3 – 99,1°F)
<b>Orange</b>	Température corporelle légèrement élevée: 37,4°C – 37,9°C (99,2 – 100,2°F)
<b>Rouge</b>	Température corporelle élevée: ≥ 38°C (100,3°F)



Si la lampe LED de l'appareil s'allume en rouge, la température corporelle doit continuer à être observée et si l'état de la personne est préoccupant, un médecin doit être consulté. L'utilisation de l'appareil ne peut, en aucun cas, remplacer la consultation chez un médecin. Si vous constatez une fièvre élevée ou des résultats de mesure peu clairs, veuillez consulter un médecin.

## Mesure de la température de l'objet/ température ambiante

Dans la mesure du possible, effectuer la mesure de température de liquides en dehors de leur récipient afin d'éviter la condensation d'humidité sur le capteur.



Le thermomètre n'est pas hermétique et ne doit pas être trempé dans l'eau ou exposé directement aux liquides.

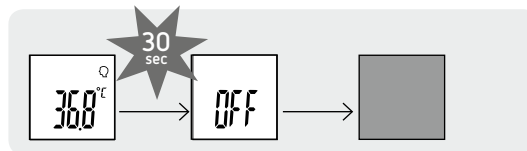


Le mode « température de l'objet/température ambiante » n'indique que la température de rayonnement de la surface/température ambiante et ne donne aucune indication sur la température corporelle. Ce mode ne peut donc pas être utilisé pour mesurer la température corporelle.

## Autres

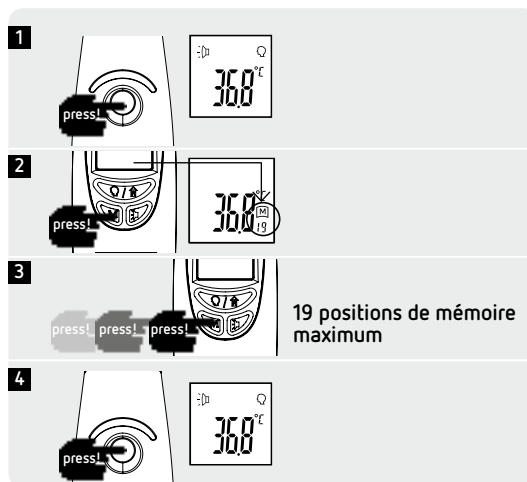
### Arrêt automatique

L'appareil s'arrête automatiquement s'il n'est pas utilisé pendant environ 30 secondes.

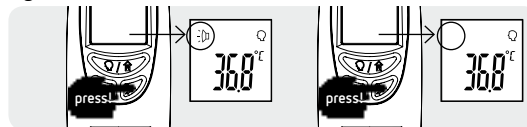


### Mémoire de mesures

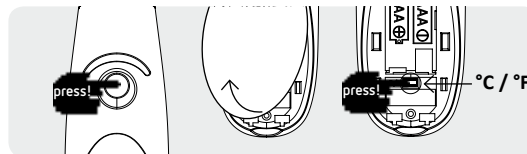
Le thermomètre enregistre automatiquement les valeurs de température des 19 dernières mesures. Si 19 mesures sont mémorisées, la mesure suivante efface la plus ancienne



### Signal sonore



### Commutation de °C à °F





## Nettoyage et entretien

Le capteur est la pièce la plus sensible du thermomètre à infrarouges. Veillez à ne pas toucher ou rayer la surface du capteur. En cas de salissure, frottez, avec précautions, le capteur avec un coton-tige imbibé d'alcool ou d'un liquide de nettoyage très doux (p. ex. liquide vaisselle très dilué). N'utilisez pas de nettoyants agressifs. Nettoyez le boîtier et l'affichage avec un chiffon doux ou un coton imbibé d'alcool. Le thermomètre n'est pas hermétique et ne doit pas être trempé dans l'eau ou exposé directement à l'humidité. Enlevez les piles de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant un long moment. Ce produit ne nécessite pas de maintenance spéciale. Les réparations de l'appareil ne doivent être faites que par un spécialiste.

## Caractéristiques techniques

Technique de mesure	Technique à infrarouges sans contact
Plage de mesure	Température corporelle (tempe): 32,0°C – 42,9°C (89,6°F – 109,2°F) Température de l'objet/de l'environnement: 0°C – 100°C (32,0°F – 212,0°F)
Précision de mesure	Température corporelle: ± 0,2°C (0,4°F) Température de l'objet: ± 0,3°C (0,5°F) Température ambiante: ± 1°C (1,8°F)
Unité de mesure	Celsius (°C) et Fahrenheit (°F)
Distance de mesure	1 à 6 cm de distance de la surface à mesurer
Durée de mesure	1 seconde
Mémoire de mesures	19 mesures
Affichage des mesures	Affichage à cristaux liquides (LED) rétroéclairé
Affichage LED	LED verte en cas de ≤ 37,3°C (99,1°F) LED orange en cas de 37,4°C – 37,9°C (99,2°F – 100,2°F) LED rouge en cas de ≥ 38,0°C (100,3°F)
Signal sonore	Activable/désactivable
Arrêt automatique	30 secondes après la dernière mesure
Taille	162,5 x 46,5 x 42,5 mm
Poids	109,5 g (y compris les piles)
Piles	2 x piles 1,5V AAA (fournies)
Degré de protection	IP22
Conditions d'utilisation	Température ambiante 10 °C à 40 °C (60,8 °F à 104 °F), taux d'humidité relatif 20 % à 95 %, pression atmosphérique 70 à 106 kPa
Conditions de stockage	Température ambiante -20°C – 50°C (-4°F - 122°F); taux d'humidité relatif ≤ 95%; pression atmosphérique 70-106 kPa

## Résolution des problèmes

Problème/ Symbole	Origine possible	Actions
L'appareil ne peut pas être mis en marche	Les piles sont déchargées. Les piles sont mal insérées.	Insérez une pile neuve. Contrôlez la position et la polarité des piles.
Les valeurs de température sont erronées ou variables	Le capteur est sale/défectueux	Contrôlez le capteur et nettoyez-le, le cas échéant, comme décrit à la page 50.
	Piles faibles, les mesures ne sont pas possibles.	Remplacez bientôt les piles.
	Les piles sont déchargées, on ne peut plus mesurer avec l'appareil.	Remplacez immédiatement les piles.
	La température d'utilisation est en dehors de la plage autorisée de 10 °C à 40 °C (50 °F à 104 °F).	Emportez le thermomètre à un endroit où la température se situe dans la plage autorisée. Laissez le thermomètre s'acclimater au moins une heure.
	La température corporelle est supérieure à 42,9 °C (109,2 °F).	Contrôlez que vous vous trouvez bien dans le mode de mesure désiré (température corporelle/ température de l'objet). Répétez la mesure. Veillez à la position correcte du capteur.
	La température de l'objet/ température ambiante est supérieure à 100 °C (212 °F).	
	La température corporelle est inférieure à 32 °C (89,6 °F).	Contrôlez que vous vous trouvez bien dans le mode de mesure désiré (température corporelle/ température de l'objet). Répétez la mesure. Veillez à la position correcte du capteur.
	La température de l'objet/ température ambiante est inférieure à 0 °C (32 °F).	

### Contrôle métrologique

En règle générale, un contrôle du thermomètre n'est pas nécessaire. L'Ordonnance allemande sur les dispositifs médicaux et leurs exploitants du 29 juin 1998 prescrit un contrôle métrologique après 2 ans pour les appareils utilisés par les professions médicales.

## Généralités

### Cadre juridique pour la mise sur le marché dans L'UE:

Le fabricant a été certifié par l'organisme désigné l'UE, SGS United Kingdom Ltd., selon la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.

Cet appareil satisfait à la norme EN60601-1-2 relative à la compatibilité électromagnétique et à la norme ASTM E 1965 « Spécification standard pour les thermomètres à infrarouges pour la mesure intermittente de la température des patients »

### Garantie

Veuillez conserver la preuve d'achat, le mode d'emploi et le numéro d'article.

Les droits à la garantie ou les réclamations en vertu de la garantie sont à définir exclusivement avec le commerçant. Les caractéristiques techniques, les informations et les spécificités du produit dans ces pages sont données de bonne foi, et répondent au stade actuel de la technique. Les informations fournies par reer devraient être correctes et fiables. La société reer ne peut cependant assumer aucune responsabilité pour les possibles erreurs dans ce document et elle se réserve le droit de procéder, sans préavis, à des modifications du design ou des caractéristiques du produit. Toute reproduction ou retransmission à tout tiers des informations de ce document, protégé aux termes de la législation sur les droits d'auteur, sous quelque forme que ce soit, graphique, électronique ou mécanique, notamment par photocopie, enregistrement sur bande ou stockage dans un système d'interrogation (même en extraits) nécessite l'autorisation préalable par écrit de la société reer.



### Informations sur la protection de l'environnement

À la fin de sa vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais il doit être porté à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, dans le mode d'emploi et sur l'emballage. Les matériaux sont recyclables en fonction de leur marquage. Ne jetez pas les piles usagées avec les ordures ménagères, mais portez-les à une station de collecte du commerce spécialisé. Par le recyclage des matières, la réutilisation ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous prenez part à la protection de notre environnement. Veuillez vous adresser à l'administration de votre commune pour connaître les centres compétents pour le traitement des déchets.



## Explication des symboles



SGS United Kingdom Ltd.



Élément de contact Type BF



Traitement des déchets selon les normes 2002/96/EC (WEEE)



Lire le mode d'emploi



Numéro de lot

### Importateur

Reer GmbH  
Muehlstrasse 41, 71229 Leonberg  
Germany, [www.reer.de](http://www.reer.de)



### Fabricant

Famidoc Technology Co., Ltd.  
No. 212 Yilong Road, Hexi Industrial Zone,  
Jinxia, Changan Town,  
Dongguan, Guangdong Province, China



### Représentant dans l'UE

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany

## Leveringsomvang:

- 1 x contactloze thermometer
- 2 x AAA alkaline batterijen
- 1 x gebruikersaanwijzing

## Apparaatbeschrijving:

### Voorzijde

- 1 Meetsensor
- 2 Verlichte display
- 3 Mode-toets (om over te schakelen tussen de lichaamstemperatuur en objecttemperatuur)
- 4 Mem-toets (meetresultaat geheugen)
- 5 Signaaltoon-toets (voor in- en uitschakeling van de signaaltoon)

### Achterzijde

- 6 LED-waarschuwingsindicatie (3-kleurig)
- 7 Aan/Uit-toets en scan-toetsn
- 8 Batterijvak
- 9 C/F schakelaar (om over te schakelen tussen Celsius en Fahrenheit)

### Display

- 10 Meetwaarde
- 11 Pictogram Signaaltoon
- 12 Pictogram Batterijstatus
- 13 Pictogram Object-/Kamertemperatuur
- 14 Pictogram Lichaamstemperatuur
- 15 Celcius/Fahrenheit
- 16 Pictogram Geheugen
- 17 Positie in meetwaardegeheugen

## Contactloze infrarood thermometer

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe reer thermometer. Met de innovatieve thermometer hebt u de mogelijkheid om in een seconde en betrouwbaar de lichaamstemperatuur op de slaap te meten. De contactloze temperatuurmeting garandeert een veilige en hygiënische meting en vermindert de overdracht van virussen of andere ziekteverwekkers. Dankzij de achtergrondverlichting en de uitschakelbare signaaltoon kunt u de temperatuur van uw kind ook 's nachts in het donker meten, zonder hem wakker te maken. Daarnaast kunt u met een uitgebreid meetbereik van 0 °C tot 100 °C gemakkelijk en snel de temperatuur van oppervlakken (bijv. oppervlaktetemperatuur van badwater, zuigflessen) en de omgevingstemperatuur vaststellen. De unieke meettechniek met een moderne infrarood sensor zorgt ervoor dat bij het juist gebruik elke meting nauwkeurig en betrouwbaar is. Wij zijn ervan overtuigd dat u lange tijd van de kwaliteit van ons product zult genieten.

Om van alle voordelen van dit apparaat goed te kunnen profiteren, moet u voor het eerste gebruik uzelf vertrouwd maken met de gebruikersaanwijzing. Bewaar deze gebruikersaanwijzing zorgvuldig voor een latere raadpleging.

## Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Controleer het apparaat voor ieder gebruik op zichtbare schade. Indien u een schade vastgesteld hebt, mag dit apparaat niet worden gebruikt.
- De thermometer is alleen bestemd voor privé gebruik.
- Bij hoge koorts of onduidelijke meetresultaten altijd een arts raadplegen.
- Kinderen mogen het apparaat zonder volwassenen niet gebruiken. Medische apparatuur is geen speelgoed.
- De infrarood techniek, waarmee uw reer thermometer uitgerust is, is volledig veilig. Hoewel het niet schadelijk is door de lens tijdens het meten van de temperatuur te kijken, wordt dit niet aanbevolen.
- Het apparaat kan, met uitzondering van het deksel van de batterijvak, niet geopend worden. Op het apparaat kunnen geen wijzigingen worden aangebracht. Mocht het apparaat foutief werken, verzoeken wij u om contact op te nemen met uw handelaar.
- De batterijen buiten het bereik van kinderen bewaren. Er bestaat risico van inslikken.
- Stel de thermometer niet bloot aan mechanische schokken.
- Vermijd directe hitte en zonlicht.
- De thermometer is niet waterdicht en mag niet worden ondergedompeld in water of worden blootgesteld aan direct contact met vloeistoffen.

## Wetenswaardigheden over de temperatuurmeting op de slaap

De contactloze thermometer meet de door de huid uitgestraalde infrarood energie van de slapen. Hierbij wordt de waarde van de uitgestraalde energie op de slapen gemeten en met de omgevingstemperatuur in een lichaamstemperatuurwaarde omgezet. Het meetresultaat wordt binnen een seconde weergegeven.

Van koorts spreekt men als de lichaamstemperatuur boven de 38 graden Celsius stijgt. De koorts is een teken dat ons lichaam zich verweert tegen ziekteverwekkers. Vergelijk nooit temperaturen met elkaar die op verschillende lichaamsdelen zijn gemeten, omdat ook bij gezonde personen de temperaturen op verschillende lichaamsdelen kunnen afwijken. De gemeten lichaamstemperaturen kunnen ook variëren afhankelijk van het moment van de dag en de leeftijd van de persoon. In principe wordt tussen de lichaamstemperatuur en de oppervlaktetemperatuur gekozen.

De gemeten lichaamstemperatuur (rectaal gemeten) kan in vergelijking met de oppervlaktetemperatuur (op de slapen gemeten), afhankelijk van het koortsverloop, hoger liggen. In de fase van het stijgen van koorts conserveert het lichaam de warmte binnenin. Dit leidt tot een tijdelijke afkoeling van de huid bij reeds bestaande koorts. In dit geval kan de met een contactloze thermometer gemeten oppervlaktetemperatuur buitengewoon laag zijn. Hier wordt een controlemeting aanbevolen met een gebruikelijke koortsthermometer die geschikt is voor de rectale meting.

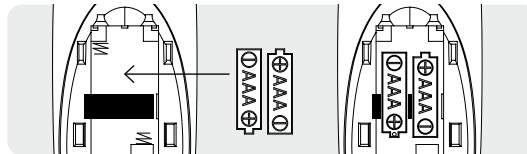
Een meting van de binnenste lichaamstemperatuur met een rectale koortsthermometer wordt aanbevolen:

- als het meetresultaat verrassend laag is
- bij pasgeborenen gedurende de eerste 100 dagen
- bij kinderen onder 3 jaar die een kwetsbaar immuunsysteem hebben of die bij het optreden of niet-optreden van koorts verontrustend reageren.

Als u niet zeker weet hoe u de resultaten moet interpreteren of als er abnormale waarden voorkomen (bijv. koorts), kunt u zich het beste tot uw huisarts wenden.

## Ingebruikname

Bij eerst gebruik moeten de batterijen geplaatst worden in de thermometer. Let daarbij er op dat u de batterijen met de juiste polariteit (+/-) plaatst.



Lege batterijen horen niet thuis in de afvalbak. De meegeleverde batterijen mogen niet worden opgeladen of met andere hulpmiddelen gereactiveerd worden; niet uit elkaar gehaald, in vuur geplaatst of kortgesloten worden. De batterijen moeten milieuverantwoord verwijderd worden. Verwijder de batterijen uit het apparaat als u de thermometer voor langere tijd niet gaat gebruiken.

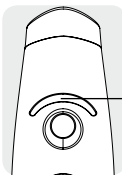
## Het meten van lichaamstemperatuur

De thermometer is zo ontworpen dat hij de lichaamstemperatuur boven de wenkbrauwen, tussen het voorhoofd en de slapen, meet. Als u de temperatuur op een andere lichaamsplek meet, kunnen onnauwkeurige meetgegevens ontstaan.

- Verzeker u voor elke meting dat de sensor niet vervuild is. Als dit het geval is, reinig de sensor overeenkomstig de instructies op pagina 60.
- Controleer of het voorhoofd vochtig is (Cool Skin Effect). Dit moet absoluut droog zijn.
- De slapen moeten vrij zijn van vuil en cosmetica. Vermijd de meting op eventueel bestaande littekens.
- Bloedvaatvernauwende medicijnen kunnen het meetresultaat beïnvloeden.
- Draagbare en mobiele communicatie-installaties kunnen de thermometer beïnvloeden.
- Wacht met de meting ten minste 30 minuten na een sportieve activiteit, na het baden of na het eten.
- Gebruik de thermometer indien mogelijk niet in de buitenlucht, maar alleen binnenshuis. De externe invloeden zoals wind en buitentemperatuur kunnen het meetresultaat beïnvloeden.
- Als het apparaat uit een omgeving met externe buitentemperatuur naar binnen gebracht wordt, houd het minstens een uur op kamertemperatuur voordat u een meting uitvoert.
- Wanneer de thermometer voor de meting te lang wordt vastgehouden, wordt het apparaat verwarmd. Dit kan tot onjuiste meetresultaten leiden.

## Koortsalarm

De thermometer heeft een ingebouwde optische LED-waarschuwingindicatie bij verhoogde lichaamstemperatuur.



LED-kleur	Gemeten lichaamstemperatuur
<b>Groen</b>	Normale lichaamstemperatuur: 36,3°C – 37,3°C (97,3 – 99,1°F)
<b>Oranje</b>	Licht verhoogde lichaamstemperatuur: 37,4°C – 37,9°C (99,2 – 100,2°F)
<b>Rood</b>	Verhoogde lichaamstemperatuur: ≥ 38°C (100,3°F)



Als bij de temperatuurmeting de LED rood oplicht, moet de lichaamstemperatuur blijvend verder gemeten worden en bij onduidelijke toestanden van de persoon moet een arts geraadpleegd worden. Het gebruik van de thermometer kan niet de plaats innemen van een bezoek aan een arts. Bij hoge koorts of onduidelijke meetresultaten altijd een arts raadplegen.

## Het meten van de objecttemperatuur/ kamertemperatuur

Het meten van vloeistoffen moet, indien mogelijk, buiten het vat uitgevoerd worden, om vochtneerslag op de sensor te voorkomen.



De thermometer is niet waterdicht en mag niet worden ondergedompeld in water of niet in contact komen met vloeistoffen.

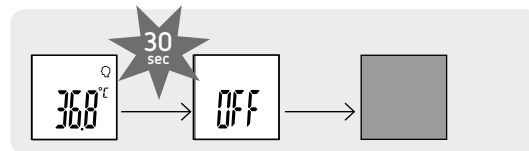


De modus „Object-/Kamertemperatuur“ geeft alleen de uitstralingstemperatuur van het oppervlak of de kamertemperatuur weer en geeft geen indicatie van de lichaamstemperatuur. Deze meetmodus kan dus niet worden gebruikt voor het meten van koorts.

## Andere

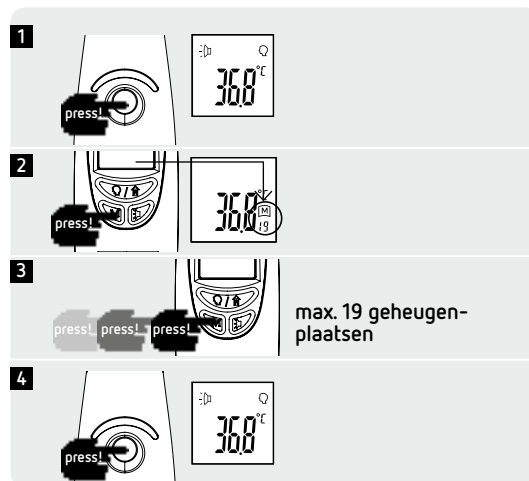
### Automatisch uitschakelen

Het apparaat schakelt zich automatisch na ongeveer 30 seconden van stilstand uit.

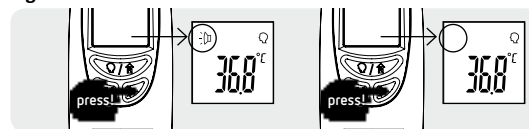


### Meetresultaten geheugen

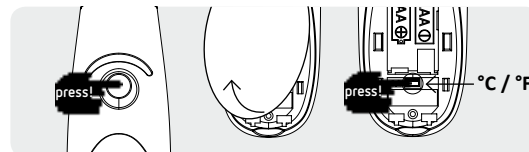
De thermometer slaat automatisch de gemeten waarden van de laatste 19 metingen op. Wanneer de 19 geheugenplaatsen zijn gevuld, wordt altijd de oudste waarde overgeschreven.



### Signaaltoon



### °C naar °F omschakelen










## Reiniging en onderhoud

De meetsensor is het gevoeligste onderdeel van de infrarood thermometer. Zorg ervoor dat u de oppervlakte van de meetsensor niet aanraakt of krast. Indien de sensor vervuild is, gebruik voor het reinigen een wattenstaafje bevochtigd met alcohol of licht zeepsop (bijv. een sterk verdund afwasmiddel). Ga zeer voorzichtig te werk. Gebruik geen agressief reinigingsmiddel. Reinig de behuizing en display met een zachte droge doek of een alcohol-pad. De thermometer is niet waterdicht en mag niet worden ondergedompeld in water of niet in contact komen met vloeistoffen. Verwijder de batterijen uit het apparaat als u de thermometer voor lange tijd niet gaat gebruiken. Dit product vereist geen speciaal onderhoud. De reparaties van het apparaat kunnen slechts door geautoriseerde servicebedrijven uitgevoerd worden.

## Technische gegevens

Meetmethode	Contactloze infraroodmeting
Meetbereik	Lichaamstemperatuur (slapen): 32,0°C – 42,9°C (89,6°F – 109,2°F) Object-/Omgevingstemperatuur: 0°C – 100°C (32,0°F – 212,0°F)
Meetnauwkeurigheid	Lichaamstemperatuur: ± 0,2°C (0,4°F) Objecttemperatuur: ± 0,3°C (0,5°F) Kamertemperatuur: ± 1°C (1,8°F)
Meeteenheden	Celsius (°C) en Fahrenheit (°F)
Meetafstand	1 - 6 cm afstand tot de meetplek
Meetduur	1 seconde
Meetresultaten geheugen	19 metingen
Meetweergave	Liquid crystal display (LCD) met achtergrondverlichting
LED-weergave	Groene LED op ≤ 37,3°C (99,1°F) Oranje LED op 37,4°C – 37,9°C (99,2°F – 100,2°F) Rode LED op ≥ 38,0°C (100,3°F)
Geluidssignaal	In-/uitschakelbaar
Automatisch uitschakelen	30 seconden na de laatste meting
Grootte	162,5 x 46,5 x 42,5 mm
Gewicht	109,5 g (inclusief batterijen)
Batterijen	2 x 1,5V AAA batterijen (meegeleverd)
Beveiligingsgraad	IP22
Bedrijfsomstandigheden	10 °C – 40 °C (60,8 °F - 104 °F) kamertemperatuur, 20 % - 95 % rel. luchtvochtigheid, 70-106 KPa luchtdruk
Bewaarsomstandigheden	-20°C – 50°C (-4°F - 122°F) kamertemperatuur, ≤ 95% rel. luchtvochtigheid, 70-106 KPa luchtdruk

## Probleemoplossing

Probleem/ Symbool	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het apparaat kan niet ingeschakeld worden	Batterijen zijn leeg.	Vervang de batterijen.
	Batterijen zijn foutief geplaatst.	Controleer de positie en polariteit van de batterijen.
Temperatuurwaarde onjuist of schommelt	Sensor is vervuild/defect	Controleer de meetsensor en, indien nodig, reinig deze, zoals beschreven op pagina 60.
	Lege batterijen, metingen zijn niet mogelijk.	Vervang binnenkort de batterijen.
	Batterijen zijn zwak, met het apparaat kan niet meer worden gemeten.	Vervang onmiddellijk de batterijen.
	De bedrijfstemperatuur ligt buiten het toegestane temperatuurbereik van 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F).	Breng de thermometer op een plaats, waar de temperatuur binnen het toegestane temperatuurbereik ligt. Laat de thermometer ten minste een uur acclimatiseren.
	De gemeten lichaamstemperatuur ligt boven 42,9 °C (109,2 °F).	Controleer of u de juiste meetmodus (lichaamstemperatuur/objecttemperatuur) gebruikt. Herhaal de meting. Let hierbij op de juiste positionering van de meetsensor.
	De gemeten object-/kamertemperatuur ligt boven 100 °C (212 °F).	Controleer of u de juiste meetmodus (lichaamstemperatuur/objecttemperatuur) gebruikt. Herhaal de meting. Let hierbij op de juiste positionering van de meetsensor.
	De gemeten lichaamstemperatuur ligt onder 32 °C (89,6 °F).	Controleer of u de juiste meetmodus (lichaamstemperatuur/objecttemperatuur) gebruikt. Herhaal de meting. Let hierbij op de juiste positionering van de meetsensor.
	De gemeten object-/kamertemperatuur ligt onder 0 °C (32 °F).	Controleer of u de juiste meetmodus (lichaamstemperatuur/objecttemperatuur) gebruikt. Herhaal de meting. Let hierbij op de juiste positionering van de meetsensor.

### Meettechnische controle

Een controle van de thermometer is in de regel niet nodig. Voor apparaten die worden gebruikt in de medische praktijk, schrift de verordening voor medicijnproducten van 29 juni 1998 een meettechnische controle na 2 jaren voor.

## Algemeen

### De wettelijke basis voor het in de handel te brengen in EU:

De fabrikant wordt gecertificeerd door de instantie SGS, United Kingdom Ltd, aangewezen door de EU, conform de EU-richtlijn voor medicijnproducten 93/42/EEG .

Dit apparaat voldoet aan de Europese norm EN60601-1-2 voor de elektromagnetische verdraagzaamheid en de norm ASTM E 1965 „Standardspecificaties voor een infrarood thermometer voor intermitterende bepaling van de patiënttemperatuur“

### Waarborg

Gelieve het aankoopbewijs, de gebruikersaanwijzing en het artikelnummer te bewaren.

Garantieclaims of aanspraken voortvloeiende uit garantie moeten uitsluitend met de handelaar geregeld worden. Alle technische gegevens, informatie en eigenschappen van het in dit document beschreven product zijn naar best weten samengesteld en stemmen overeen met de stand bij de publicatie. De door reer verstrekte informatie moet nauwkeurig en betrouwbaar zijn. De firma reer aanvaardt echter geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele fouten in dit document en behoudt zich het recht voor, om zonder voorafgaande kennisgeving, de veranderingen aan het productdesign, resp. aan de specificaties uit te voeren. Vermenigvuldiging en verspreiding van de informatie uit dit auteursrechtelijk beschermd werk in enige vorm of op enige wijze, hetzij grafisch, elektronisch of mechanisch, door fotokopieën, opname op band of opslag in een datasysteem (ook een deel ervan) vereisen de schriftelijke toestemming van de firma reer.



### Aanwijzingen betreffende milieubescherming

Dit product kan aan het einde van zijn levensduur niet via het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet worden ingeleverd op een inzamelpunt voor de recyclage van elektrische toestellen. Het symbool op het product, in de gebruikershandleiding of op de verpakking, wijst erop. De materialen zijn overeenkomstig hun etikettering herbruikbaar. Gooi geen lege batterijen in het huisvuil, maar bij het gevaarlijke afval of breng deze naar een verzamelingsstation voor batterijen in een gespecialiseerde winkel. Met het hergebruik, het recycleren van materialen of andere vormen van gebruik van oude toestellen levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu. Vraag a.u.b. bij uw gemeentelijk bestuur over de competente plaats voor het verzamelen van dit soort afval.



## Verklaring van de tekens



SGS United Kingdom Ltd.



Gebruiksdeel van het type BF



Verwijdering in overeenstemming met de richtlijn 2002/96/EC (WEEE)



Gebruikershandleiding lezen



Charge-lot-nummer

### Importeur

Reer GmbH  
Muehlstrasse 41, 71229 Leonberg  
Germany, www.reer.de



### Fabrikant

Famidoc Technology Co., Ltd.  
No. 212 Yilong Road, Hexi Industrial Zone,  
Jinxia, Changan Town,  
Dongguan, Guangdong Province, China



### Vertegenwoordiger in de EU

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---